

MEMORIA CULTURAL

MÉRIDA: LA CIUDAD LETRADA. LA RECREACIÓN DE LA MEMORIA CULTURAL DE LA CIUDAD DE SANTIAGO DE LOS CABALLEROS DE MÉRIDA EN LA PELÍCULA LA CIUDAD DE LOS ESCRIBANOS DE JOSÉ VELASCO

XII Documento para el proyecto hacia Mérida ciudad Educadora y del conocimiento, orientada a la construcción de una Cultura de Paz.

SAMARIA OLAECHEA, MARÍA DEL PILAR QUINTERO-MONTILLA Y MALENA ANDRADE MOLINARES
Grupo de Investigación sobre la Consciencia Social
Universidad de Los Andes. Mérida. Venezuela
sa.olaechea@gmail.com / mpilarcisei@gmail.com / malena.victor@gmail.com

RESUMEN

En este artículo se expone una hermenéutica de las investigaciones, obras, temas, técnicas y símbolos que subyacen en el esfuerzo por comunicar desde la cinematografía algunos aspectos de la memoria cultural de la ciudad de Mérida, de Venezuela, y de la tradición hispánica en América Latina, recreados en la película **La Ciudad de Los Escribanos** de José Velasco. Se destaca el énfasis dado a la historia y al lenguaje de la época: el español del siglo XVIII, para la escritura del guion, el texto narrativo y la contextualización de la obra. La recreación de aspectos fundamentales de la memoria de la ciudad tales como son: ser sede de un antiguo centro de estudios superiores, la tradición de los libros, las bibliotecas, la lectura, la escritura, los escribanos, los poetas, el paisaje, el amor, la presencia del héroe cívico y la denuncia de la destrucción ocasionada por las guerras. Esta obra recrea temas de una tradición cultural compartida con otras ciudades de América Latina. **Al final se hace una propuesta educativa para el proyecto Hacia Mérida, Ciudad Educadora y del Conocimiento.**

Palabras Clave: Cine, Mérida. Memoria. Universidad. La Ciudad de Los Escribanos. José Velasco.

MÉRIDA: THE CITY LETRADA. THE RECREATION OF THE CULTURAL MEMORY OF THE CITY OF SANTIAGO OF THE CABALLEROS OF MÉRIDA IN THE FILM CITY SCRIBES BY JOSE VELASCO.

ABSTRACT

This article presents a hermeneutics of investigations, works, themes, techniques and symbols that underlie the effort to communicate from the film some aspects of the cultural memory of the city of Merida, in Venezuela is exposed, and the Hispanic tradition in America Latin, recreated in the film **City Scribes** Jose Velasco. The Spanish eighteenth century, for writing the script, narrative text and contextualization of the work, and recreation of key aspects of the memory of the city such: the emphasis on the history and language of the time stands such as: host an ancient center of higher education, the tradition of books, libraries, reading, writing, scribes, poets, landscape, love, the presence of civic hero and denouncing the destruction caused by wars. This work recreates themes of a shared cultural tradition with other cities in Latin America. **At the end an educational proposal for the project to Merida, Educating City and Knowledge is made.**

Keywords: Cinema, Merida, Memory, College, Educating City. City Scribes, Jose Velasco.

INTRODUCCIÓN

La obra cinematográfica **La Ciudad de Los Escribanos** está inspirada en la trayectoria existencial de una pequeña ciudad de Los Andes venezolanos, Mérida, mas, como veremos en las siguientes páginas, esta obra remite a una simbolización más profunda al destacar valores universales y revelar claves del acontecer venezolano, así como de la riqueza y profundidad de la tradición hispánica en América Latina.

El cine ha sido definido como el *séptimo arte* como tal, su contenido es *polisémico*, ningún intento hermenéutico puede abarcar todo el simbolismo complejo de una obra de arte, a lo más puede hacer una contribución para comprender y reflexionar sobre algunos de sus aspectos. El cine puede contribuir de manera notable a la formación de la consciencia estética, por ello nos conviene traer aquí un texto de René Huyghe, filósofo e historiador del arte:

“El arte, que tantos profanos imaginan solo como un homenaje rendido por el realismo al mundo de las apariencias, se nos manifiesta en cambio como un medio de superar el mundo físico, de revelar, tanto a través de ese mundo como por la creación de signos, que existe -más allá del opaco muro con que nos rodea y nos encierra- un ámbito invisible, una dimensión puramente espiritual. El arte es un inmenso esfuerzo para trascender nuestro ambiente visible, para darle un sentido y un alcance que -este- no tiene por sí mismo y para procurarle una apariencia sensible de la que por definición está desprovisto. El arte agrega a lo visible un elemento revelador de lo invisible y de lo informulable”.¹

En esta obra cinematográfica, a través de símbolos que van más allá del contenido manifiesto se recrean y revelan aspectos muy importantes de la memoria histórica-cultural de la ciudad de Santiago de los Caballeros de Mérida, que expondremos a continuación.

I.-LA IMPORTANCIA DE LA MEMORIA CULTURAL

Nuestro objetivo al realizar este ensayo ha sido el de escribir un texto que pueda contribuir a un programa de recuperación de la memoria cultural de la ciudad de Mérida, del país y de una tradición compartida en América Latina. Este documento escrito puede ayudar a ampliar el horizonte cultural sobre la trayectoria histórica-cultural de la ciudad, así como a profundizar en el simbolismo de esta obra cinematográfica. Ello puede ser de gran importancia para los estudiantes y profesores de la Universidad de Los Andes, y para los habitantes y visitantes de la ciudad de Mérida, para que ²desarrollen una consciencia histórica sobre la ciudad y la Universidad de Los Andes y cultiven sentimientos de pertenencia y compromiso hacia ellas. Al ampliar el horizonte histórico-cultural se amplía también la capacidad perceptiva para la recepción e interpretación estética de la película *La Ciudad de Los Escribanos*. Como explicaremos en las páginas siguientes en esta obra cinematográfica se narran eventos históricos que contribuyeron a la definición del perfil cultural fundamental de una ciudad muy diferente a las otras ciudades de Venezuela: la ciudad de Mérida, donde la tradición educativa en estudios superiores --originada en el período colonial-- ha sido fundamental en la conformación de su **identidad cultural** como ciudad y esa memoria cultural, ese *haber patrimonial* debe ser transmitido a las nuevas generaciones.

Mérida es **La Ciudad Letrada de Venezuela**, esa tradición de estudios superiores dio lugar a la constitución de la hoy Universidad de Los Andes,³ considerada la primera Universidad Republicana de América.

Hoy --como ayer--, Mérida es una ciudad estudiantil, que acoge estudiantes de todas las regiones del país, y profesores de todas partes del mundo. La Universidad de Los Andes es una institución de trascendencia nacional e internacional que en determinados períodos ha llegado a ocupar el primer lugar en el *ranking* de las universidades de los países andinos --y a pesar de la crisis económica y social que vive Venezuela,--

¹ René Huyghe, Daisaku Ikeda: *La noche anuncia la aurora: diálogo entre Oriente y Occidente*. Buenos Aires. EDIME. 1985

² Louise Rosemblat: *El modelo transaccional de la lectura. La teoría transaccional de la lectura y escritura*. Buenos Aires. Aiqué. 1996

³ Este fue el proceso de formación de muchas universidades de Hispano-américa. Así la Universidad de Morelia en Michoacán México, conserva el nombre originario del Colegio-Seminario que le dio origen: La Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

continúa muy bien posicionada y cubre actualmente numerosos campos del saber donde se realizan valiosas investigaciones y se producen nuevos conocimientos.

Además de la tradición colonial de los estudios superiores la película **La Ciudad de Los Escribanos** destaca la presencia de los artesanos y trabajadores de la construcción, los albañiles, los carpinteros, los herreros y otros artífices, así como la presencia de los conventos, los frailes, los libros, la lectura y la escritura, los escribanos, la poesía y los poetas como manifestaciones culturales de larga trayectoria en la ciudad de Mérida,--actividades que recrean la herencia hispánica y la presencia del héroe cívico Fray Juan Ramos de Lora. El film, propicia y estimula la contemplación del patrimonio natural: el paisaje y hace también una sutil crítica cultural.

Esta obra destaca la presencia en nuestra historia de la violencia y la guerra, condiciones que asolaron el país en el Siglo XIX, llevaron a la desaparición de la tercera parte de la población y a la pérdida de patrimonio cultural. Tema que se mueve en el *inconsciente social y cultural* pero que hemos pretendido reprimir con un manto de olvido, evasión y superficialidad.

A pesar de su riqueza histórica y paisajística, Mérida al igual que otras ciudades venezolanas está en un proceso acelerado de pérdida de su memoria cultural, este es un gran drama de la sociedad venezolana y si se continúa imponiendo la educación tecnocrática lo va a ser de gran parte del mundo.

Así tenemos que gran parte de la población de Mérida, incluidos los estudiantes y profesores de la Universidad de Los Andes, no conocen su historia, y tal como se puede inferir:

Un país que desconoce sus procesos históricos, su memoria cultural, que no recuerda la trayectoria de sus héroes cívicos es lamentablemente una colectividad que avanza a ciegas predispuesta a las confusiones, a los equívocos, a ser pasto fácil para aventureros y destructores de todas las especies, a la pérdida de su patrimonio y de su herencia cultural y a la confusión y pérdida de su identidad psico-socio-cultural⁴.

2.- LA CIUDAD DE LOS ESCRIBANOS

La *Ciudad de Los Escribanos* es una película producida en el Departamento de Cine de la Universidad de Los Andes, en alianza con el Centro Nacional Autónomo de Cinematografía de Venezuela (CNAC) y Fabrimagen Producciones⁵. Es un largometraje que nos asoma a la tradición de Mérida como *Ciudad Letrada*, y la importancia dada en ella, al saber, los libros, la escritura, la lectura, la poesía, el amor y las intrigas del poder. Destaca acontecimientos que dieron lugar a la fundación de una institución de extraordinaria significación para la ciudad de Mérida, para el Occidente de Venezuela y para el Oriente de Colombia: el Colegio Tridentino de San Buenaventura, que fue fundado en 1785. Esta institución veinticinco años después se transformará --tal como explicaremos-- en la primera Universidad Republicana de América, la hoy denominada Universidad de Los Andes, de Mérida -- Venezuela. Institución que al igual que todo el país va a vivir y vive a lo largo del tiempo, los avatares de nuestra conflictiva historia nacional.

Así, el texto que acompaña la película en festivales y exhibiciones públicas transmite la siguiente información inicial:

A mediados del siglo XIX, en la Venezuela atormentada por las guerras civiles, un anciano poeta, vagabundo, revisa los restos de una biblioteca en las ruinas del edificio de un colegio seminario. Allí es sorprendido por los soldados de un ejército montarás y confundido con el enemigo. Para salvar su vida debe explicar qué hacía en esas ruinas y la única forma de hacerlo es contar la historia de su vida.

El anciano cuenta cómo a los dieciséis años llegó a la ciudad de Mérida en un viaje a través de las montañas andinas buscando educarse en un colegio eclesiástico recién fundado por un extraño obispo que había decidido refugiarse en ese remoto pueblo perdido entre los páramos. La película nos relata la pasión de un grupo

⁴ José Velasco: Ob.cit

⁵ Ver ficha técnica de la película al final del artículo.

de frailes, seminaristas y escribanos por el conocimiento y su obsesión por la representación del mundo a través de la escritura.

La historia narrada en **La Ciudad de Los Escribanos**, destaca la tradición de estudio, investigación, lectura, escritura, creatividad y búsqueda del conocimiento que ha caracterizado la ciudad de Mérida por casi tres siglos, esta pequeña urbe situada en un nicho de la Cordillera de Los Andes es poseedora de un paisaje de extraordinaria belleza, y una tradición de estudio que la hace única en el país y singular en toda América.

Así mismo, la película **La Ciudad de Los Escribanos** permite revelar **la presencia arquetipal de los poetas** en esta ciudad de Venezuela, la más cantada por la poesía.⁶ En el *film* un joven poeta viene de lejanas tierras a estudiar en el colegio Tridentino, en una pequeña ciudad donde descubrirá el amor y a la que regresará ya anciano en la búsqueda del tiempo perdido.

Esta obra comunica y recrea con los recursos del arte cinematográfico el mundo de los libros, la lectura y los misterios, secretos y acertijos asociados a la escritura en el periodo colonial: *la criptografía*, es así, que el catedrático español Laureano Rodríguez Líañez nos expuso que la obra puede definirse como *un homenaje a la escritura*,⁷ se destaca en ella la importancia de los escribanos, así como el extraordinario y bellissimo paisaje de su particular entorno.

También comunica las ideas, los prejuicios y las pugnas internas de aquella época y las relaciones de Mérida con Colombia, con el centro de Venezuela y con España.

Para lograr esta obra cinematográfica el guionista y director de la película José Velasco, realizó una investigación profunda y cuidadosa en historia, geografía, literatura, lingüística, historia del idioma español y solicitó y contó con el asesoramiento de varios estudiosos de la historia de Mérida y de Venezuela, y de la historia del idioma español.⁸

Para la elaboración del guion el autor tomó en cuenta de manera fundamental la HISTORIA y el LENGUAJE, dice el filósofo Hans-Georg Gadamer *que podemos conocer en el espejo del lenguaje las cosmovisiones de los pueblos e incluso la estructura concreta de la cultura*⁹, por ello para realizar esta obra cinematográfica cuyo tema se ubica en el siglo XVIII en Mérida, Capitanía General de Venezuela, el director y guionista se imbuó en el estudio del lenguaje de esa época, para que se pudiera lograr una armonía entre la temática, el lenguaje, la recreación audiovisual, la historia, la imaginación, la ficción literaria y las exigencias específicas del guion cinematográfico.

El guion ya elaborado se introdujo ante el Centro Nacional de Artes Cinematográficas CNAC, allí **ganó en un concurso el financiamiento**, el premio consistía solo en quince millones y el guionista y director **José Velasco Quintero** con todo el apoyo del productor **Francisco Quiñones**, unidos en el propósito de realizar la película se lanzaron a la aventura de hacer un largometraje y solicitar el apoyo de otras instituciones. (Ver al final ficha técnica de la película). Posteriormente con fecha 22 de abril de 2004 el Centro Nacional de Cinematografía aprobó la cantidad de Bs 38.400.000,00 para la finalización del largo metraje. (SCE-CENAC050-2004)

El guionista y director de la obra, contó con la asesoría de parte de connotados historiadores/as de la cultura merideña: Dra. Edda Samudio, Dr. Enrique Obediente, Dr. Baltazar Porras Cardozo, Dr. Jesús Rondón Nucete, Dr. Alí López Bohórquez y cabalgando entre la historia y la ficción, José Velasco escribió el guion para la película que tituló *La Ciudad de los Escribanos*.¹⁰

⁶ A este tema vamos a dedicar varios artículos. En este número de la revista incluimos un ensayo de Ramón Sosa Pérez titulado *Mérida: Ciudad con estirpe de poetas*.

⁷ Dr Laureano Rodríguez Líañez, Catedrático jubilado de Historia Medieval de la Universidad de Sevilla. Comunicación personal. Mérida 2007

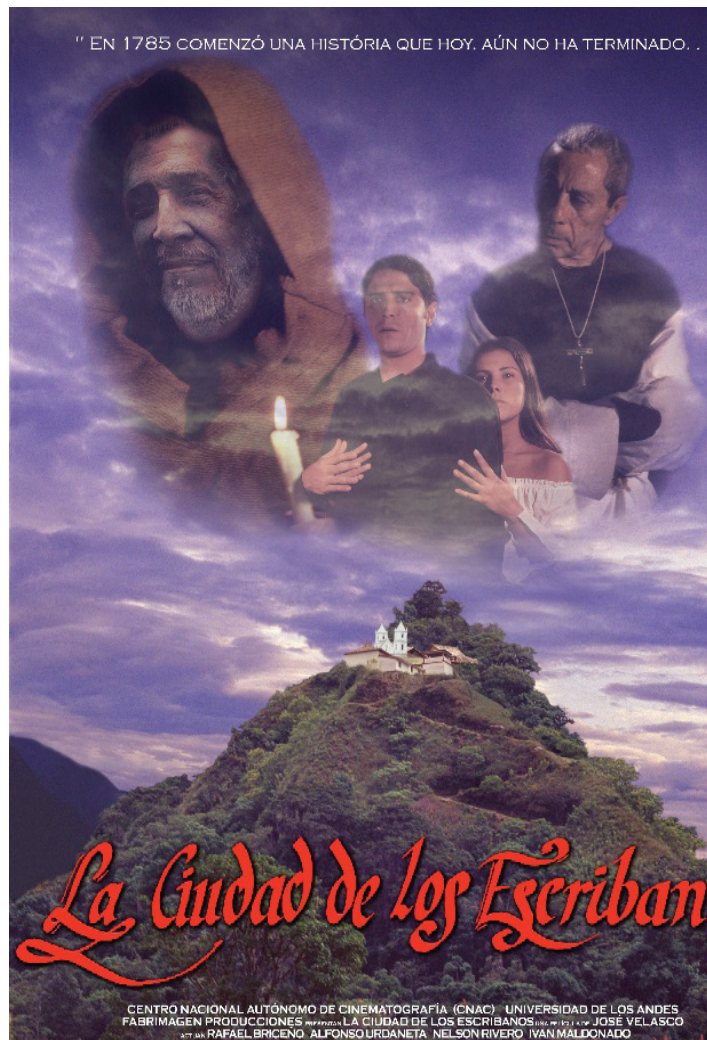
⁸ Comunicación personal.

⁹ Hans-Georg Gadamer: *Verdad y Método Vol. I*. Salamanca, Editorial Sígueme 1997(traducción de Ana Agud Aparicio y Rabel de Agapito) (Séptima edición) 1997.

¹⁰ Comunicación personal: José Velasco.

La realización de la película contó con la colaboración de varios coleccionistas de Mérida que prestaron sus muebles antiguos para toda la escenografía, --ellos prefieren permanecer anónimos-- El director de la película destaca en una entrevista ad-hoc, el apoyo que le proporcionaron la Dra. Edda O. Samudio, para el estudio de la historia regional y la Dra. Ana Hilda Duque, Directora del Archivo Arquidiocesano de Mérida y la Licenciada Eglá Charmel, Directora de la Biblioteca Tulio Febres Cordero, facilitándole el acceso a valiosos documentos.¹¹ Así como el apoyo institucional y económico que luego consiguieron de la Universidad de Los Andes, de la Gobernación del Estado Mérida y de la Fundación Teresa Carreño.¹²

La película *La Ciudad de Los Escribanos*, fue seleccionada para representar al cine venezolano, --junto con otras películas-- en el Festival de Cannes, en la Sección titulada “*Todo el cine del mundo*” en el año 2006. Así mismo, se presentó en el Festival de Cine, de Villa del Mar en Chile, en el Festival de Cine de Mérida y fue invitada y mostrada en muchos otros festivales y obtuvo diversos reconocimientos.



Afiche de la Película “La Ciudad de los Escribanos”

¹¹ Comunicación personal, José Velasco.

¹² Documentos :Acuerdo de co-producción de la participación del Centro de Cinematografía en el proyecto titulado (inicialmente) Fray Juan Ramos de Lora “, película dirigida por el cineasta José Velasco CI 8.038565. Este Centro de Cinematografía se asociará a dicho Proyecto con carácter de coproductor con Equipo Técnico y Humano durante la pre-producción, rodaje y post-producción por un monto total real de treinta y siete millones trescientos treinta y siete mil quinientos ochenta y seis bolívares ..(se anexan hojas con los detalles del convenios) (Documento sin fecha)

4.-LA HERMENÉUTICA Y LA PERSPECTIVA HISTÓRICA

El destino de la ciudad de Mérida ha estado estrechamente unido a su paisaje, los estudios, la academia, la cultura, a la agricultura, la religión, los oficios artesanales y las artes. Estas han sido sus principales características –sostenidas en el tiempo—y gracias a ellas ha logrado permanecer y destacarse dentro de la conflictiva historia nacional.¹³

A diferencia de otras ciudades –con rasgos semejantes—que fueron importantes centros urbanos en el período colonial tales como Pamplona y La Grita, pero que luego se vieron marginadas de los procesos respectivos de desarrollo nacional. Mérida logró evadir, lo que pudo ser un destino similar, porque desde el siglo XVIII logró atraer y fundar importantes instituciones religiosas y educativas que la conformaron como un centro cultural muy importante en el Occidente de Venezuela, aunque haya seguido siendo una ciudad pequeña con población reducida y de escasa importancia económica.¹⁴

Estas circunstancias han sido recreadas en la película **La Ciudad de Los Escribanos** de José Velasco, para ello el guionista y director de la película realizó una exhaustiva investigación interdisciplinaria tal como la vamos a exponer a lo largo de este ensayo.

Nos propusimos realizar una tarea hermenéutica de esa obra cinematográfica con la finalidad de destacar la relación de esta obra con la memoria cultural de la ciudad de Mérida. Entendemos que las obras cinematográficas son creaciones comunicacionales y a la vez son obras de arte y como tales están cargadas de símbolos que van más allá de su contenido manifiesto, en esta tarea solo nos concentraremos en los aspectos histórico-culturales y obviaremos los aspectos específicos del lenguaje cinematográfico.

Con ese fin entrevistamos en varias ocasiones al director y guionista de la película: José Velasco, *quien nos facilitó los documentos y las fuentes históricas en las que basó su creación*. Esto nos permitió sumergirnos en el horizonte cultural de la obra y en el horizonte cultural del autor y gracias a ello escribimos este ensayo orientado por las enseñanzas de Hans-Georg Gadamer, Louise Rosenblatt, Erich Fromm, René Hughy, y Carl Gustav Jung.

Este ensayo pretende comunicar por escrito el marco histórico cultural de esa creación cinematográfica y algunas interpretaciones de su simbología, con la finalidad –como ya expusimos—de integrarla en **una propuesta educativa** en torno a la **reconstrucción de la memoria cultural de la ciudad**.

5.-MÉRIDA: LA CIUDAD LETRADA Y LA TRADICIÓN DE LOS ESCRIBANOS

Mérida fue desde –un tiempo que podemos llamar temprano– **La Ciudad Letrada** del Occidente de Venezuela. La obra titulada **La Ciudad Letrada** de Ángel Rama¹⁵ fue muy importante para la escritura del guion de esta obra cinematográfica, así nos lo comunicó el director, así como lo fue toda la investigación interdisciplinaria que realizó con ese fin.

En la *Ciudad Letrada* tal como fue Mérida durante el período colonial, –y también en el período republicano– **la escritura y la figura del escribano** eran de suma importancia, así vale citar *in extenso* lo que dice al respecto el historiador Ramón R. Hermoso Boscán:

¹³ Artigas Dugarte, Yuleida Margarita: La educación en Mérida antes de la creación del Colegio de San Buenaventura de Mérida (1.620-1.785) En: *Educere. La revista venezolana de educación*. vol.16 num.55,septiembre-diciembre: 2012 pp.325-329

¹⁴ Gracias a la presencia de la Escuela de Historia de la Universidad de Los Andes, la trayectoria en el tiempo de la ciudad de Mérida ha sido objeto de estudio de concienzudos historiadores que se constituyeron en la fuente fundamental para la película estudiada y para este trabajo a ellos haremos referencia a lo largo de este artículo.

¹⁵ Comunicación del director y guionista quien nos expuso que la obra de Ángel Rama: *La Ciudad Letrada* fue una fuente de inspiración muy importante para la creación de esta obra.

*Antiguamente, se llamaba escribano, al que por oficio estaba autorizado para dar constancia de las escrituras, es decir el funcionario que gozaba de fe pública. En el mundo hispano, la figura del escribano aparece perfectamente definida en el Código del Derecho Medieval denominado “Las Siete Partidas”. El objeto de este instrumento normativo era el de conseguir la uniformidad jurídica del Reino. De acuerdo con disposiciones del rey, cada escribano debía poseer un libro o protocolo, en el que registrarían los diferentes asuntos librados en su presencia garantizando su autenticidad. A estos funcionarios nombrados por el Monarca se les exigía como requisitos: Ser libre, no esclavo... tener instrucción suficiente y cuatro años de práctica con otro escribano, gozar de buena fama... Los escribanos debían redactar sus escrituras con buena letra, sin notas abreviadas. Los honorarios por las escrituras que extendían variaban según los casos. ... Rigurosas eran las penas en que incurrían de ejercer mal sus funciones, la falsedad de un documento acarreaba la muerte, lo incorrecto o tergiversación maliciosa en otras causas o escrituras estaba castigado con la mutilación de la mano derecha. En Mérida, los escribanos públicos aparecen desde el mismo momento de la fundación de la ciudad en 1558. El primer escribano de que se tiene noticia fue Martín de Zurbarán, nombrado por Juan Rodríguez Suárez para llevar la relación del proceso fundacional.*¹⁶

Alrededor de la figura del escribano —guardián de la memoria— se mantenía en el período colonial una compleja tradición vinculada a la escritura, el papel, las tintas, las plumas de escribir, los tinteros, los sellos, los lacres, los archivos, en la documentación escrita reposaba un orden jurídico sostenido en la escritura, por donde circulaba y se conservaba el conocimiento, las transacciones, la propiedad, los secretos, las intrigas, el acontecer de la cotidianidad y el poder.¹⁷

Este orden hoy trasmutado, continúa reproduciendo muchas de sus formas en el presente. Así lo podemos observar, en la importancia que poseen actualmente los registros y las notarías, los escribientes y los notarios, los archivos públicos, las escrituras, los documentos de propiedad, los títulos, los sellos, etc.

España traslada a América en el período colonial, toda la tradición de la cultura escrita: la lectura, la escritura, los libros, la importancia del documento escrito, las firmas y los sellos, la importancia de los archivos, la significación jurídica de la posibilidad de verificación de la legalidad del contenido de los documentos y de la autenticidad de las firmas. Por su oficio, las escribanías y los escribanos estaban unidos por múltiples lazos a la escritura, sus misterios y secretos, la lectura, los libros y los archivos.

En la película **La Ciudad de Los Escribanos** se destaca esta tradición cultural, por ello —como expusimos antes— el Dr. Laureano Rodríguez Líañez, catedrático de historia medieval de la Universidad de Sevilla, definió esta obra como un homenaje a la escritura.¹⁸

Mérida es depositaria y heredera de esa tradición hispánica, como pocas—o ninguna—otra ciudad en Venezuela, aquí reposan archivos fundamentales de la región occidental del país y esta es una de las pocas ciudades de Venezuela donde se enseña a leer documentos antiguos mediante la enseñanza de la **paleografía**¹⁹, y esta película recrea esa tradición de *Ciudad Letrada*.

Se derivaba del poder, los eclesiásticos y los escribanos, la tradición de conservar la memoria a través de la escritura y la archivística, la singular importancia de las mismas, la tradición de coleccionar documentos y de esa tradición instalada en Mérida desde el período colonial proviene posiblemente la emergencia temprana en Mérida de figuras de elevada talla intelectual como Tulio Febres Cordero, Julio César Salas, Mariano Picón Salas y Gonzalo Picón Febres, de allí el título de la película: **La Ciudad de los Escribanos**.²⁰

Ello es recuperado en la sinopsis de la película, definida así por Jimmy Gustavo Osorio²¹ en su obra *Compilación digital de la producción de largo-metrajés de ficción desde 1897 hasta 2007*:

¹⁶ Ramón Hermoso Boscán: *Los Escribanos*. En: *Frontera Mérida* Domingo 5 de Febrero de 2012 p.20

¹⁷ Comunicación personal José Velasco y estudio de la obra.

¹⁸ Dr. Laureano Rodríguez Líañez: Catedrático Universidad de Sevilla. Mérida .Comunicación personal.

¹⁹ En la Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Educación, cátedra de Paleografía de la Universidad de Los Andes.

²⁰ Comunicación del director José Velasco.

²¹ Jimmy Gustavo, Osorio: *Compilación digital de la producción cinematográfica de largo-metrajés de ficción realizada en Venezuela durante los 110 años de la industria del cine nacional, entre el 28 de Enero de 1897 y el 28 de Enero de 2007*. Universidad de Los Andes. Tesis de Licenciatura en Medios Audiovisuales. Mérida Venezuela 2007

Una historia que se desarrolla en el mundo secreto de los escribanos de los conventos religiosos en la América del Siglo XVIII cuando formaba parte del imperio español. Un obispo franciscano se obsesiona por construir un seminario y una gran biblioteca en un pueblo perdido en las montañas de los Andes en uno de los confines más apartados de las indias Occidentales. El Gobernador de la provincia se enfrenta al religioso desatándose una lucha de poderes que llega hasta el rey.

6.- LA ESCRITURA Y SUS MISTERIOS

En todas las culturas en las que se ha dado de manera originaria la escritura, se ha creado alrededor de ella una serie de significaciones de carácter mítico – simbólico, así fue en el mundo egipcio, en la India, entre los celtas, entre los hebreos, entre los griegos, en el Islam, entre los mayas, los chinos, los japoneses y demás culturas. En tiempos pasados la escritura era considerada de *origen sagrado*, pues se trataba de la materialización del **verbo y del pensamiento**. También en la España medieval, se conservaban toda una serie de rituales y secretos en torno a la escritura, que serán del conocimiento particular de los escribanos y los eclesiásticos y ello será trasladado a América.

Alrededor de ese poder “*casi mágico*” de la escritura de atrapar la palabra, el pensamiento, las emociones, el tiempo y la memoria, hablan los escribanos en esta película trasladándonos a un tiempo pasado –y simbolizando con ello también, la necesidad humana de trascender el tiempo “*que todo lo borra*”, e intentar evadir la condición ontológica de la cual el destino humano no puede escapar: la finitud.

Este trabajo cinematográfico sobre la escritura es expresión de la investigación realizada para el guion y se constituye por sí misma en una puerta para comunicar y percibir la carga histórica presente en las experiencias cotidianas del presente.

Esa tradición de “misterios y secretos” acerca de la escritura, sus poderes, su trascendencia y sus claves secretas, constituye una vertiente dentro de la creación cultural y se le ha denominado **criptografía** y refiere a la escritura “oculta y velada”.²² En esta película podemos tener un acercamiento a ese mundo de saberes y prácticas ocultas que se vivían en el mundo de los escribanos en la época colonial, lo cual constituye un descubrimiento y un aprendizaje para un espectador del siglo XXI.

Si observamos con cuidado encontramos que Mérida de Venezuela, es un lugar donde continúa siendo fundamental la escritura en todos los órdenes, como es una ciudad estudiantil, en todas las casas siempre hay algún habitante empeñado en la escritura: desde una tarea de escuela básica, la elaboración de una tesis de grado, la escritura de un cuento o un poema, o la redacción de un artículo científico o humanista que una vez instalado en la red circulará hasta el más remoto lugar del mundo. También puede tratarse de tareas que acompañan el diario vivir como un listado de productos para el mercado o para surtir una bodega.

Existe aquí un reconocido programa de estudios de post-grado en lectura y escritura en la Universidad de Los Andes y se concentran en la ciudad un gran número de escritores y poetas, editores, impresores, diseñadores, ilustradores y transcritores. **Es una ciudad que se destaca por su elevada producción de artículos científicos y humanísticos en relación proporcional a sus habitantes.** Y es notoria la presencia de numerosos *cyber-cafés* desde los cuales se puede enviar una comunicación escrita a cualquier lugar del mundo. Mérida continúa siendo **La Ciudad Letrada** de Venezuela.

7.- LA PRESENCIA DE LOS LIBROS Y LOS MAPAS

Dice Aristóteles “que todo hombre desea saber”, el libro es un símbolo del conocimiento, de la necesidad óntica de los seres humanos de interpretar, conocer y comprender, y más aún registrar lo conocido para preservarlo de los estragos del tiempo y del olvido y el instrumento más valioso para ello ha sido el libro. En *La Ciudad de Los Escribanos*, se destacan las imágenes de los libros, la conservación de los mismos como bienes

²² J. Felipe Alonso: **Diccionario Espasa de Ciencias Ocultas**. Madrid. Editorial Espasa-Calpe S. A. 1999 p.487

inapreciables mantenidos a buen resguardo, el tránsito que recorren desde lejanas tierras hasta llegar a este destino y la capacidad que tienen los mismos de producir emociones y descubrimientos en quienes los leen, en este caso en el poeta que a través de la lectura va a descubrir la belleza y el poder revelador de la poesía.

En Mérida la presencia de los libros ha sido determinante en su historia, y en ello jugaron un papel fundamental sus primeros obispos, además de Fray Juan Ramos de Lora, quien en su testamento donó su biblioteca al Real Colegio Tridentino, el obispo Fray Manuel Cándido de Torrijos trajo a Mérida una biblioteca de más de cinco mil volúmenes y muchos instrumentos para el estudio de las ciencias. Mérida hoy está poblada de riquísimas bibliotecas públicas y privadas. Tan importante es su presencia en esta ciudad serrana que recientemente el Dr. Humberto Ruiz Calderón trató este tema en su discurso de ingreso a la Academia de Mérida con el título: Mérida Ciudad de Libros.

LOS MAPAS

Los seres humanos enfrentados a la inmensidad del cielo y de la tierra debieron orientarse siguiendo el curso de los astros y para registrar sus experiencias inventaron los mapas, hay mapas grabados en piedra de miles de años antes de Cristo. En *La Ciudad de Los Escribanos* los mapas representados en imágenes que cual ventanas se abren y se cierran, simbolizan la lejanía, lo ignoto, las distancias que debemos vencer desde esta urbe extraña, lejana y misteriosa para comunicarnos con el resto del mundo. Esa experiencia de aislamiento y distanciamiento del mundo es una experiencia subjetiva que en Mérida puede llegar a ser para los que la habitan una sensación dolorosa y desesperante que produce especialmente en los jóvenes y en los artistas una necesidad compulsiva de escapar. Con la intuición de un mago, el creador de la película ha logrado una representación estética de esa vivencia singular que tiene muchas consecuencias de índole psicológica, entre ellas un ansia incontrolable de conocer otros territorios, otros paisajes, otras ciudades, otras culturas.

8.-LA TRAYECTORIA HISTÓRICA DE LOS ESTUDIOS SUPERIORES

En su multiplicidad de símbolos esta obra cinematográfica nos revela, lo importante que ha sido para la ciudad de Mérida el ser sede de un centro de estudios superiores desde el período colonial. Es necesario adentrarse en el devenir de la cultura occidental para así comprender una serie de procesos históricos relacionados con el surgimiento, evolución y desarrollo de los centros de estudios superiores tanto en Europa Occidental como en América y por lo tanto en Venezuela.²³ Este proceso es desconocido para muchos y de allí la falta de profundidad y la simpleza de muchos juicios sobre estas instituciones.

La tradición de los estudios superiores se remonta hasta la tradición de *La Academia y El Ateneo* de los griegos antiguos, pero sin ir tan lejos remontándonos solo a la denominada Edad Media, tenemos que tal como nos lo describe el Dr. Antonio Luis Cárdenas Colmener en su ensayo *Origen de la Universidad*:

...al desintegrarse el imperio romano y constituirse en Europa el tiempo histórico denominado Edad Media se impone un desinterés por el saber, solo en los monasterios y algunas escuelas episcopales se mantuvo el interés por el conocimiento: Sin estas comunidades religiosas, el acervo cultural de la Antigüedad Clásica se hubiera extinguido.²⁴

²³ Este trabajo hermenéutico lo realicé con el acceso a los archivos de José Velasco guionista y director de la película, quien nos facilitó también los documentos y libros que utilizó para su obra.

²⁴ Dr. Antonio Luis Cárdenas Colmener: **Origen de la Universidad**. Discurso de orden, en el acto de la Gobernación del Estado Mérida con motivo del bicentenario de la fundación del Seminario de Mérida que dio origen a la Universidad de Los Andes. Mérida 11-03-85 (A.L. Cárdenas Colmener realizó en Inglaterra estudios específicos de post-grado sobre *Historia de las Universidades*, fue el primer rector de la Universidad Pedagógica Libertador, fue fundador de la Facultad de Ciencias, de la Escuela de Geografía y del Núcleo de Trujillo de la Universidad de Los Andes, Ministro de Educación y fundador del Programa Nacional de Bibliotecas de Aula para todas las escuelas públicas.)

Son ellas las que conservaron los libros, los manuscritos, las bibliotecas, la práctica y enseñanza de la lectura y escritura, el estudio de las lenguas, de la filosofía y demás saberes.

Cuando en el siglo IX se re-inicia el despertar del interés por los estudios:

...es a los monasterios y a las escuelas catedralicias donde se acude y se encuentra apoyo para reactivar la educación y el interés por el saber: a esas escuelas se acude para mejorar la deficiente formación de los eclesiásticos, hasta la fecha los únicos beneficiarios de estas instituciones, y para abrir sus puertas a los laicos”²⁵

Continuando este hilo histórico encontramos que cuatro siglos después la escuela catedralicia de la Catedral de París da lugar al nacimiento de una de las dos primeras universidades del mundo la de París, y la otra es la Universidad de Bolonia, que si bien tiene un origen seglar pronto se nutre de la influencia monástica, así nos dice el autor ya citado:

*La influencia de la institucionalidad eclesiástica en el surgimiento de las primeras Universidades es indiscutible. Era el Papa, por su poder universal, o en menor escala el Rey quien podía conceder a los estudios generales el derecho de otorgar el **ius ubique docendi** o licencia para enseñar en cualquier parte del mundo. Además, todo el acontecer de la Edad Media estaba dominado por la religión, y las universidades no escaparon a esta circunstancia. En aquella época la Universidad fue, en general, hija de la institución eclesiástica....Ese lento caminar hasta llegar a esas máximas casas de estudio, se repite en América a partir de la conquista y culmina donde surgieron las primeras universidades del Nuevo Mundo. Mérida reproduce esa Historia. La evangelización y la enseñanza de las primeras letras, en esta ciudad, como en todo el continente estuvo en manos misioneras.*²⁶

En este contexto histórico, la ciudad de Mérida, entonces capital de provincia aspiraba desde el año de 1616 a ser sede de un nuevo obispado que le permitiría además, fundar una casa de estudios superiores, en un todo de acuerdo a la organización jurídica política-religiosa del orden colonial de España en América. Mérida logra ser elevada a Gobernación en el año de 1622. Más a partir de 1678 el gobernador pasó a residir en Maracaibo: nace allí una rivalidad entre ambas ciudades.

En el año de 1628 los Jesuitas fundan en Mérida un colegio que va a llevar por nombre San Francisco Javier, pero el mismo solo funcionará hasta 1767 -debido al problema que se presenta entre el poder real y la orden eclesiástica *La Compañía de Jesús* que da lugar a la expulsión de los Jesuitas de todos los territorios del reino de España. Sin embargo el colegio permaneció en Mérida un tiempo suficientemente largo: ciento treinta y nueve años²⁷ como para marcar definitivamente el espíritu de la ciudad.²⁸

En el año de 1778 Mérida es designada sede de un nuevo Obispado que abarcaba a importantes ciudades como Maracaibo, Coro, Pamplona, La Grita, San Cristóbal, Trujillo y Barinas. La nueva diócesis encontró mucha oposición sobre todo en la ciudad de Maracaibo pues esta, siendo capital de provincia se consideraba con mucho más derecho para ser sede del Obispado y también sede de un ansiado futuro Real Colegio Seminario de estudios superiores, al que aspiraban las dos ciudades, estos intereses encontrados dieron lugar a acendradas pugnas.

El empeño de los habitantes de Mérida derrotó todas las maniobras en su contra y el 26 de febrero de 1785 llega a Mérida su primer obispo Fray Juan Ramos de Lora; este es un hombre de amplios horizontes y vasta cultura cultivada entre España, California y Ciudad de México, la capital del Virreinato de la Nueva

²⁵ Id

²⁶ Id

²⁷ Según comunicación personal del historiador Luis Ramírez Méndez, posiblemente algunos muros exteriores de la Iglesia de El Carmen, en el centro de la ciudad, correspondan al antiguo colegio.

²⁸ Dra. Edda O. Samudio A: *El Colegio San Francisco Javier en la Mérida Colonial. Germen histórico de la Universidad de Los Andes*. Mérida. Universidad de Los Andes. Ediciones del Rectorado 2003

España. Llegado a Mérida, un mes más tarde, emprendía su obra más importante y fundamental, las gestiones jurídicas para el seminario y la construcción del colegio- seminario, es decir en términos contemporáneos la creación de un instituto de estudios superiores.²⁹

9.-EL REAL COLEGIO-SEMINARIO PARA MÉRIDA

Nos dice el autor de la película **La Ciudad de Los Escribanos**, que la fundación de un Centro de Estudios Superiores que lograra mantenerse en el tiempo fue un sentido anhelo de la ciudad de Mérida en el período colonial³⁰, como ya expusimos, inicialmente se fundó el colegio de San Francisco Javier por los Jesuitas en 1628,³¹ este fue clausurado en 1767 por los conflictos de la orden de la Compañía de Jesús con el poder real, sin embargo, él marcó la futura trayectoria existencial de la ciudad.³²

Correspondió al obispo Fray Juan Ramos de Lora la tarea histórica de fundar el Real Colegio Seminario de San Buenaventura de Mérida para ello debió enfrentar desde un principio todo tipo de dificultades para hacer realidad ese proyecto. No solo convencer a los reticentes Ministros de la Corte Española, sino derrotar los obstáculos que permanentemente le imponían las autoridades de Maracaibo, y sus representantes locales, tal como lo recoge la investigación sobre este tema realizada por el Dr. Baltazar Porras Cardozo,³³ Arzobispo de Mérida.

El destino de Mérida se decidía permanentemente en esos días y era la anhelada institución del Obispado y su colegio-seminario una avanzada proyección *imaginada*, que al concretizarse y materializarse sería decisiva en el destino de esta población. Este acontecer se recoge en esta obra cinematográfica.

La pugna de intereses políticos se evidencia en toda la película y la victoria del Obispo, sobre sus adversarios decide el destino de Mérida, convirtiéndola en sede del Centro de Estudios más importante del Occidente de Venezuela.

Así, la película *La Ciudad de Los Escribanos*, logra comunicarnos como la pequeña y humilde ciudad de Mérida, lejana, situada entre montañas casi inaccesibles, se convierte desde aquellos lejanos tiempos en *la elegida*, para ser el centro del conocimiento de toda esa vasta región, y hacia ella se iniciará *un peregrinaje* representado en esta película en *el viaje* de los Duarte: padre e hijo, que se aventuran a un tránsito por demás riesgoso desde las llanuras barinesas, donde se ubica la población de Pedraza, atravesando yermos páramos e inmensas soledades a bajísimas temperaturas, hasta llegar a la modesta, fría y lluviosa urbe, donde existe ahora un Colegio aprobado por el Rey y donde se podrán seguir estudios superiores.

Esta tradición se reafirmará con el paso de los años tal como se puede leer en el libro del Dr. Jesús Rondón Nucete: *Los estudiantes de la antigua Universidad de Mérida en el siglo XIX*³⁴ y tal como se puede comprobar hoy al verificar la proveniencia de los estudiantes y profesores de la Universidad de Los Andes. Ello ha hecho de Mérida una ciudad singular.

Es así que tal como registra la tradición y la historiografía y recogemos en palabras del Dr. Cárdenas Colmener:

Desde los comienzos del Seminario Conciliar, el saber se convirtió en lo más importante de Mérida, centro urbano pequeño y en gran medida rural. La cultura proyectó a la ciudad fuera de sus confines y atrajo profesores y estudiantes que venían aún de más allá de las fronteras de lo que hoy es Venezuela. Aquí también el deseo de aprender los saberes,

²⁹ Consultar Dr. Baltazar Porras Cardozo: *El ciclo vital de Fray Juan Ramos de Lora*. Mérida. Talleres gráficos de la Universidad de Los Andes. Ediciones del Rectorado 1992

³⁰ Comunicación personal : José Velasco, y Dr. Luis Ramírez Méndez

³¹ Dra. Edda O. Samudio A: *El Colegio San Francisco Javier en la Mérida colonial*. Germen histórico de la Universidad de los Andes. Mérida. Universidad de Los Andes. Ediciones del Rectorado. 2003

³² Id.

³³ Baltazar Porras Cardozo: ob.cit.

³⁴ Jesús Rondón Nucete.

así, en plural, asoció ultramontanos con cismontanos e hizo de Mérida una ciudad con vocación universal.

En este sentido, la Casa de Estudios de Fray Juan Ramos de Lora, desde un comienzo tuvo espíritu de Universidad. En la práctica, una condición fundamental de los llamados “estudios generales” de la Edad Media, fue la de que ellos atrajeran o por lo menos invitaran, a estudiantes de todas partes y no solo a aquellos de un país o distrito en particular”³⁵

Esto va a convertirse progresivamente en una realidad, de tal manera que para 1810: “los alumnos del Colegio-seminario eran ciento- dieciocho y además de los merideños había estudiantes procedentes de Coro, Maracaibo, Trujillo, Barinas, Táchira, Apure, Cúcuta, Tunja y Pamplona.”³⁶

La presencia desde lejanos tiempos, de esta afluencia poblacional diversa, formada por jóvenes estudiantes y maestros llegados de otras latitudes, le ha dado a Mérida *un ethos* muy especial donde se conjugan tradición, libros, lectura, escritura, interés y apertura hacia las novedades intelectuales y la diversidad cultural, en un particular equilibrio, que marca el carácter colectivo de la ciudad y que le ha configurado una especificidad psico-espiritual y socio-cultural, que este film logra captar y recrear, y nosotros debemos comprender, asimilar y valorar.

Cabe destacar aquí la herencia hispánica como cultura fundacional, en su práctica de *fundar* instituciones educativas de todos los niveles y en particular los estudios superiores, algo que debe destacarse como un haber de la presencia y herencia de España en América Latina. Ello da lugar a una tradición muy diferente a la de la presencia colonial de otros países de Europa en América *mestiza* tal como fue el caso de Inglaterra, Holanda, Francia que no dejaron en Jamaica, ni en Guyana, ni en Barbados, ni en Guadalupe, ni tampoco en África, ni en Asia, una tradición de educación y estudios superiores como si lo hizo España desde lejanos tiempos en sus “*provincias de ultramar*”.³⁷

10.-DEL REAL COLEGIO-SEMINARIO A LA UNIVERSIDAD

La aspiración de transformar el Colegio-Seminario en una Universidad fue una necesidad muy sentida por los habitantes de Mérida, en varias ocasiones se solicitó al Rey la transformación del Seminario de San Buenaventura en Universidad, pero varias veces fue negada dicha solicitud, aduciendo razones económicas.

Sin embargo, se debe tener presente que según información que nos provee el historiador Ildefonso Leal: el 18 de junio de 1806 el rey Carlos IV otorgó al seminario de San Buenaventura de Mérida, la gracia de conferir grados menores y mayores, en Filosofía, Teología y Cánones...:

...teniendo su valor como si fueran recibidas en las referidas universidades (de Caracas y Bogotá), precediendo los cursos correspondientes y el examen de los catedráticos.³⁸

Según continúa la información del Dr. Ildefonso Leal:

Por inseguridades de la navegación, a causa de la guerra,—en España—este documento se conoció muy tarde en Mérida y no fue hasta el año de 1.808 cuando en acto público y solemne tuvo lugar la otorgación de los primeros grados de licenciado y doctor que confería el Seminario de San Buenaventura. En tal fecha recibieron la borla doctoral el merideño Buenaventura Arias y los maracaiberos Mateo José Más y Rubí y José Lorenzo Reyner.³⁹

³⁵ Dr. Antonio Luis Cárdenas Colmener: *Origen de la Universidad*. Discurso de orden pronunciado en el acto de la gobernación del Estado Mérida con motivo del bicentenario de la fundación del Seminario de Mérida que dio origen a la Universidad de los Andes ¡Mérida marzo de 1985 (El Dr. Cárdenas Colmener realizó en Inglaterra estudios específicos sobre *Historia de las Universidades*.) (En esta cita las negritas son nuestras.)

³⁶ Carlos Chalbaud Zepa: *Historia de Mérida*. Ediciones de la Universidad de Los Andes, 1983, p.152

³⁷ La llamada “*leyenda negra*” sobre España nos ha despojado del conocimiento y aprecio de la raíz cultural hispánica.

³⁸ Ildefonso Leal: Breve reseña histórica de la Universidad de Los Andes. En: *Nuevas crónicas de la Historia de Venezuela*. Biblioteca Nacional de la Historia. 38.Fuentes para la Historia Republicana de Venezuela.Caracas.1985 p.400,401

³⁹ Id.

Tan importante era para los merideños la creación de la Universidad como una institución *imaginada* por sus habitantes que el 16 de septiembre de 1810 cuando se conformó la junta defensora de los Derechos de Fernando VII, se dieron los siguientes acontecimientos:

... las medidas inmediatas tomadas por los juntistas revelaron las razones que animaban a sus integrantes: la primera declarar a Mérida como capital de provincia independiente de Maracaibo, reclamando la categoría que le había sido arrebatada en el siglo XVII y consecuentemente también elevaron el colegio seminario conciliar a la condición de **Real Universidad de San Buenaventura de Mérida**.⁴⁰

Cumpliendo *así las formalidades* para la transición de la institución de estudios superiores ya existente en la primera Universidad Republicana de América,⁴¹ aun cuando continuó funcionando en el mismo edificio, con los mismos profesores y el mismo rector.

Así nos dice el historiador Ildefonso Leal:

La Universidad de Los Andes, en Mérida (Venezuela) es la segunda Casa de Estudios Superiores más antigua del país. Su fecha de creación data del 21 de septiembre de 1810 cuando por decisión de la Junta Patriótica de Mérida se elevó al rango de universidad el viejo seminario de San Buenaventura, fundado por el obispo fray Juan Ramos de Lora el 29 de Marzo de 1785, (ahora con el nombre de “Real Universidad de San Buenaventura de Mérida de Los Caballeros y pasó a ser el Rector de la misma, el para entonces director del Colegio-Seminario).⁴²

Sobre este acontecimiento escribe Mariano Picón Salas en su obra **Suma de Venezuela**, lo siguiente:

Parece milagroso significado histórico que una de las primeras reivindicaciones de los patriotas merideños al formar su junta autonómica de 1810, sea darle ya, al Colegio-Seminario el título de **Universidad de San Buenaventura de Mérida de los Caballeros**, con todos los privilegios de la de Caracas y con la facultad de conferir todos los grados menores y mayores en Filosofía; Medicina; Derecho Civil y Canónico, Teología. De un firme plumazo aquellos varones al empezar a romper los vínculos que nos ataban a la lejana metrópoli española e invocar su derecho a un nuevo tipo de sociedad política, señalaban como primera consigna un reclamo de cultura: **hecho único y extraordinario enaltecedor que debiera grabarse en el blasón espiritual de Mérida**.⁴³

Según escribe el historiador Ildefonso Leal:

“Con música, diversiones públicas y mucha alegría; Mérida instaló públicamente la Universidad el 23 de Septiembre de 1810”⁴⁴

Ahora bien, en un todo de acuerdo con el ordenamiento social, económico, jurídico y político del periodo colonial el acceso a los estudios del Colegio-Seminario estuvo orientado a la formación de las élites necesarias en ese período histórico, tal como lo pone en evidencia el minucioso estudio titulado: *La formación de la élite en el Real Colegio Seminario de San Buenaventura de Mérida de Los Caballeros 1782-1810*, del Dr. Luis Alberto Ramírez Méndez quien expone al respecto lo siguiente:

⁴⁰ Dr. Luis Ramírez Méndez: El Conflicto por la independencia en Mérida En: Las viudas de la independencia en Mérida En: Roberto Rondón Morales (Editor académico): *La Academia de Mérida en los 456 años de la ciudad*. Mérida Ediciones de la Academia 2014 p.92(Las negritas son nuestras).

⁴¹ Dr. Alí López Bohórquez: Conferencia en el Doctorado de Ciencias Humanas. Universidad de Los Andes. Mérida 2016.

⁴² Dr. Ildefonso Leal: Ob.cit.p.397-408.

⁴³ Mariano Picón Salas: *Suma de Venezuela*. Caracas. Monte Ávila.1988.

⁴⁴ Ildefonso Leal: ob.cit. p.401.

El establecimiento del Colegio Seminario de San Buenaventura de los Caballeros de Mérida, evidentemente proporcionó a la elite de las principales ciudades del occidente de Venezuela y el nororiente de la Nueva Granada, la inestimable función educativa que permitió a los miembros jóvenes de la élite obtener y acreditar una formación necesaria y requerida en aquella sociedad de finales del siglo XVIII, en la cual la influencia de la ilustración en América, determinaba la apertura de novedosos e importantes saberes.⁴⁵

Tal como lo demuestra la investigación del Dr. Luis Alberto Ramírez Méndez, los egresados y los docentes del Seminario de San Buenaventura tuvieron una participación muy destacada en la sociedad colonial:

Esa actuación estuvo circunscrita al ejercicio de diversos roles en distintos escenarios desarrollando importantes actividades en diferentes ámbitos como el económico, comercial, militar, político y religioso a través de los cuales dirigieron el devenir de aquella sociedad. Así mismo en el ámbito político, desempeñaron cargos estelares en los cabildos de Mérida, Trujillo, Maracaibo, Coro, Pamplona y Cartagena, asumieron las funciones de alcaldes ordinarios, regidores, procuradores, al igual que oficios de alto rango directriz como: gobernadores, abogados de las **Reales Audiencias, de Santa Fe de Bogotá y Caracas, también como protectores, de los naturales. Además, dirigieron el proceso de independencia.**⁴⁶ Posteriormente, durante la etapa republicana fueron diputados electos o designados a las asambleas constituyentes celebradas en la primera mitad del siglo XIX.⁴⁷

Ello correspondía a la estructura económico-social-cultural y los códigos sociales y políticos de la sociedad colonial, así mismo, esa institución al tener como objetivo los estudios superiores entre ellos el latín, la filosofía, el derecho, dio lugar en la ciudad, a una tradición sostenida de estudio, libros, lecturas, escritura, informaciones, circulación de ideas nuevas y libros prohibidos, preguntas y saberes diversos, que podemos suponer, permearon –de una u otra manera a la sociedad de su tiempo produciendo marcas fundacionales en la ciudad.

LA UNIVERSIDAD EN MÉRIDA

La tradición de estudios superiores en Mérida va a nutrirse y a evolucionar con los cambios políticos del siglo XIX y XX, inicialmente se va a denominar Real Universidad de San Buenaventura de Mérida de los Caballeros, (a partir de **1832** tendrá nuevos estatutos sobre la base de los Estatutos Republicanos de la Universidad Central de Venezuela sancionados por Simón Bolívar en 1.827),⁴⁸ después se va a denominar La Universidad de Mérida y posteriormente La Universidad de Los Andes, pero esta institución constituye un *continuum* que conserva sus archivos desde el siglo XIX, sus tradiciones y rituales (archivos, profesores, estudiantes, cátedras, bibliotecas. ceremoniales de exámenes, defensas de tesis, grados, togas, capas, birretes, mucetas, títulos, festejos etc.) a la vez que evoluciona y se permea de los procesos sociales y políticos de la evolución y democratización de la sociedad venezolana,⁴⁹ donde ya vamos a encontrar en el siglo XX en la Venezuela republicana y democrática, instituciones de educación superior abiertas a todos los sectores sociales y étnicos y de acceso gratuito como ha sido ejemplo por muchísimos años la actual Universidad de Los Andes.

Se trata de procesos históricos en los que la sociedad venezolana les ha llevado ventaja a otros países de América Latina. Así la Universidad de los Andes recibe jóvenes de toda Venezuela, de Colombia y de

⁴⁵ Luis Alberto Ramírez Méndez: La formación de la élite en el Real Colegio Seminario de San Buenaventura de Mérida de Los Caballeros. 1785-1810. En: *Procesos Históricos, Revista de Historia y Ciencias Sociales* No. 21 enero-junio 2012 pp.140-154.

⁴⁶ Destacado en negritas por nosotros

⁴⁷ Ob. cit. p154.

⁴⁸ Id.

⁴⁹ Como corresponde a una sociedad democrática existen diferentes interpretaciones acerca de la fecha en que se origina la Universidad en Mérida. Será tarea de los historiadores del futuro estudiar todos los documentos producidos al respecto.

Ecuador y tiene convenios especiales para facilitar el acceso a la misma de los estudiantes indígenas, que vienen a ella de todo el territorio nacional.

Esa tradición cultural científica y tecnológica y artística le permitió a la ciudad de Mérida de Venezuela, entrar bien posicionada en el Siglo XXI. Es así que con los adelantos tecnológicos que proporciona la informática, ahora los nuevos conocimientos que aporta la Universidad de Los Andes se divulgan por el mundo a través de su plataforma electrónica www.saber.ula.ve y sus publicaciones periódicas que cubren numerosos campos del saber se pueden consultar en cualquier lugar del planeta a través de www.revistas.saber.ula.ve, y www.erevistas.saber.ula.ve, posee numerosos institutos, centros y grupos de investigación que generan nuevos conocimientos a la altura de los mejores centros de estudio del mundo.

Ahora para 2015, existen otras Universidades en la ciudad de Mérida, las que con sus esfuerzos y logros vienen a incrementar la tradición cultural de Mérida de Venezuela como ciudad universitaria.

LA CIUDAD DE LOS ESCRIBANOS, RESCATA EL HÉROE CÍVICO: SU SIGNIFICACIÓN PARA EL IMAGINARIO COLECTIVO

Venezuela necesita rescatar del olvido sus héroes cívicos, pues el peso excesivo de la historia militar y de los héroes militares de la guerra de Independencia, y la de los conquistadores españoles--ha copado sus plazas, la estatuaría, la versión de la historia, los libros de texto de la educación primaria y secundaria y el imaginario colectivo del venezolano y en general de los latinoamericanos.⁵⁰

Nos dice el autor de la película:

Esa tradición se ha constituido en los modelos heroicos que navegan en el inconsciente colectivo nacional y latinoamericano. Ello ha traído una serie de problemas en la conformación de las mentalidades y la consciencia social que han sido estudiados por diferentes humanistas: el historiador Germán Carrera Damas con su ya famoso libro *El culto a Bolívar*⁵¹, el Dr. Elías Pino Iturrieta con su obra *El Divino Bolívar*,⁵² el psicoanalista Rafael López Pedraza en su libro titulado *Sobre Héroes y Poetas*, destaca este problema latinoamericano específicamente en el ensayo titulado: *Sobre el tema de una Identidad latinoamericana*⁵³ y es estudiado a fondo por la psicoanalista y novelista Ana Teresa Torres en su libro *La Herencia de la Tribu*.⁵⁴

Entre los problemas derivados de la imposición de un imaginario heroico militar se pueden mencionar las siguientes: la admiración inconsciente por las gestas y líderes militares, y como resultado de ello la aceptación del *militarismo*⁵⁵ en muchas regiones del país --no así en Mérida--, tendencia que ha llevado a que el antropólogo Darcy Ribeiro en su magna obra *Las Américas y la Civilización* defina a Venezuela como: **El Estado Cuartel**".

Todo lo anterior influye en la tradición negativa que se observa en Venezuela de no reconocer y no apreciar los héroes cívicos, y a la vez trae como consecuencia el no valorar las creaciones cotidianas de origen civil que son las que forman la ciudadanía y la cultura. Ello sucede por cuanto éstas se comparan inconscientemente con las gestas heroicas de la epopeya de la guerra de independencia y no alcanzan la grandiosidad y mitificación con las que aquellas han sido magnificadas e impuestas a toda la población y porque las continuas guerras vividas en el siglo XIX impusieron la tradición del *hombre fuerte y victorioso*, como gobernante ideal y necesario para contener las tendencias anárquicas y satisfacer la admiración del

⁵⁰ María del Pilar Quintero-Montilla: *Identidades Psico-socio-culturales*. En *Consciencia y Diálogo*. No.5 vol.5 2014 pp. www.erevistas.saber.ula.ve/conscienciaydialogo

⁵¹ Dr. Germán Carrera Damas: *El culto a Bolívar*. Bogotá. Universidad Nacional de Colombia 1.987

⁵² Dr. Elías Pino Iturrieta: *El Divino Bolívar*. Caracas. Ediciones Alfa.2.003

⁵³ Rafael López Pedraza: *Sobre Héroes y Poetas*. Caracas. Editorial Festina --Lente, 2002

⁵⁴ Ana Teresa Torres: *La Herencia de la Tribu*. Caracas. Ediciones Alfa.2009

⁵⁵ Darcy Ribeiro: *Venezuela: El estado-Cuartel*. En: Darcy Ribeiro: *Las Américas y la Civilización*. Caracas. Biblioteca Ayacucho 1992 p.281

militarismo. También derivado de ello se observa la tendencia colectiva a enfrentar los problemas de cualquier tipo a través del conflicto y la ruptura.⁵⁶

13.- FRAY JUAN RAMOS DE LORA

Desde estas anteriores reflexiones consideramos relevante que la película **La Ciudad de Los Escribanos** destaque la figura histórica de Fray Juan Ramos de Lora, para ello el guionista y director estudió la biografía de esta personalidad para construir el personaje que lo representa en la obra y situarlo en el contexto de la amplia investigación de la historia de Mérida, que realizó a través del estudio de las obras de diversos historiadores de la región. Para esta tarea específica, contó como fuente principal con la biografía de este fraile franciscano realizada por el Dr. Baltazar Porras Cardozo, historiador y arzobispo de Mérida. En ocasión de la primera presentación de la película en Mérida el Dr. Alberto Arvelo Ramos, comentó el acierto de la película “*al destacar un héroe cívico*”⁵⁷ Fray Juan Ramos de Lora es recreado en la película por el gran actor venezolano Rafael Briceño, quien logra transmitirnos la imagen de un ser humano culto, fuerte, tenaz, comprensivo y amigable.

Exponemos a continuación un breve esbozo de la biografía de este personaje central tomando como base la investigación ya citada, sobre esta figura histórica.⁵⁸

Fray Juan Ramos de Lora fue el obispo fundador de la segunda Diócesis de Venezuela, y el fundador del Colegio Seminario San Buenaventura⁵⁹ institución que luego en 1810 dio lugar a la Universidad de Mérida hoy Universidad de los Andes. *Un hombre que superó todas las dificultades imaginables llevando a cabo una empresa que para sus contemporáneos era imposible. Un religioso que venía de ser misionero en tierras peligrosas y remotas*⁶⁰ y había podido ver de cerca la magnitud y complejidad de las culturas pre-hispánicas, y del Virreinato de la Nueva España. En fin *un hombre de mundo*, con la capacidad para enfrentar las mezquindades y pequeñeces que se le atravesarán en el camino.

El obispo Ramos de Lora nació en un pequeño pueblo de Andalucía: *Villa de Los Palacios* un 23 de Junio de 1722, ingresó al convento de San Antonio de Padua de Sevilla, en donde profesará como fraile y de allí saldrá rumbo a las tierras de América como misionero, concretamente hacia el Virreinato de la Nueva España. Allí participará junto con Fray Junípero Serra -prócer religioso de México y de California Estados Unidos—en las misiones de Baja California, territorio que corresponde hoy a México y también en el espacio del ahora estado de California en Estados Unidos de Norteamérica.⁶¹

Se destacó en su trabajo misionero por su defensa de los indígenas frente a los abusos de los terratenientes, como informa la investigación del Dr. Porras Cardozo, esta postura humanista le trajo:

... repetidos problemas con los encomenderos quienes lo acusaron de defender demasiado a los indígenas y perjudicar a los españoles. Por ello debió Fray Juan Ramos de Lora trasladarse a la ciudad de México para responder a dichas acusaciones. Allí permaneció en el convento de San Fernando enseñando a los nuevos misioneros y dando Misiones en comunidades no muy lejanas hasta su nombramiento episcopal en 1780 cuando se traslada a Venezuela.⁶²

⁵⁶ Ana Teresa Torres: Ob. cit.

⁵⁷ Dr. Alberto Arvelo Ramos: Comunicación personal.

⁵⁸ Dr. Baltazar Porras Cardozo: *El ciclo vital de Fray Juan Ramos de Lora*. Mérida. Talleres Gráficos de la Universidad de Los Andes. Ediciones del Rectorado, 2003.

⁵⁹ Ob. cit.

⁶⁰ Id.

⁶¹ Id.

⁶² Id.

El significado para Mérida de la entrega apasionada de Fray Juan Ramos de Lora puede apreciarse en cualquier aspecto de la vida cotidiana de la ciudad. El peso de sus instituciones, la tradición de las bibliotecas, la pasión por los libros, la lectura y la escritura y la búsqueda del conocimiento, la creación literaria y artística.

Su presencia más allá del paso del tiempo se ha materializado en expresiones culturales concretas: lleva su nombre una de las avenidas principales de la ciudad de Mérida, una escultura que representa su efigie se yergue en el patio central del edificio del Rectorado de la Universidad de Los Andes y esta institución ha creado una condecoración que lleva su nombre; se conserva en ella una pintura al óleo de 2,10 ms., por 1,50 ms., con el retrato del Obispo Lora –copia fiel de una similar existente en el Convento de San Fernando en la Ciudad de México⁶³– esta obra preside el Salón Rojo de la sede central del Rectorado de dicha Universidad; también lleva su nombre un Municipio del Estado Mérida y así mismo es el epónimo de un programa especial de preparación de bachilleres para el ingreso a la Universidad de Los Andes.

Sin embargo, los estudiantes, profesores, y visitantes de la ciudad desconocen su biografía y su trayectoria histórica, en estas condiciones, esas referencias que a él atañen, son signos vacíos carentes de contenido es decir de *estructura profunda* y por lo tanto están **vacíos de sentido**. Esta película trata de devolverle el contenido histórico a ese personaje de la historia de Mérida, para que sea entonces **una verdadera referencia cultural** que pueda enriquecer el imaginario colectivo y contribuir así a la reconstrucción de la memoria histórica y la identidad cultural de la ciudad.

La película **La Ciudad de Los Escribanos** nos presenta al fundador del Real Colegio-Seminario de San Buenaventura: Fray Juan Ramos de Lora como un ser humano con un gran sentido de misión, capaz de sortear todo tipo de dificultades para lograr su meta, financió con los escasos recursos del obispado la construcción del edificio del Colegio-seminario, de sus propios recursos pagó a los profesores y creó becas para los primeros estudiantes⁶⁴. Sus perspectivas eran ambiciosas, –tal como lo informa en su investigación el Dr. Porras Cardozo–, el obispo Lora pensaba en un Seminario-Universidad como los que existían en el resto de las Indias, y además quería que los estudios cursados en el colegio-seminario de San Buenaventura de Mérida pudiesen ser convalidados en cualesquiera Universidad y Audiencia para la recepción de grados y méritos “*de allí a pedir una Universidad para Mérida median pocos pasos*”.⁶⁵

Según la historiografía, ya citada, la empresa de creación del colegio-seminario se transformó en un proceso dramático cuando el obispo se enfermó, pues era costumbre de la época que la institución jurídica denominada *Hacienda* tuviera la potestad de confiscar los bienes y en este caso, de fallecer el obispo, podían declarar el recién construido edificio parte de los expolios, expropiarlo y luego dedicarlo a otro uso.⁶⁶

Ante esta posible y cierta amenaza Fray Juan Ramos de Lora, mantuvo oculta su enfermedad y apresuró la apertura del nuevo seminario. De acuerdo a la fuente ya citada: el primer día de Noviembre de 1790, en una magnífica ceremonia abre por fin las puertas del Colegio-Seminario, bendice a los primeros estudiantes, dona su biblioteca y todos sus bienes a este centro de estudios, y solicita ser enterrado en la capilla del colegio⁶⁷ y cinco días después muere en una habitación del mismo edificio.⁶⁸

Con esta información histórica acompañada de otros múltiples estudios sobre la cultura e historia meridiana del siglo XVIII, manifiesta en los conflictos e intereses políticos de la época, la tradición de los libros,

⁶³ Esta pintura fue hallada por el Dr. Baltazar Porras Cardozo en la sacristía del Convento de San Fernando en la Ciudad de México, durante su labor de investigación sobre la biografía de Fray Juan Ramos de Lora, (obra citada) y fue traída por él, en calidad de préstamo a la Universidad de los Andes, donde permaneció en comodato durante tres años, luego fue devuelta al gobierno de México. La copia que se exhibe en la Universidad de Los Andes fue realizada en Mérida por el pintor: Maestro Francisco La Cruz. (Comunicación personal Dra. Ana Hilda Duque 2015)

⁶⁴ Consúltense al respecto estudios del Dr. Luis Alberto Ramírez Méndez: El conflicto por la independencia en Mérida. Las viudas de la independencia en Mérida. En: Roberto Rondón Morales (Editor) *La Academia de Mérida en los 456 años de la Ciudad. Mérida*, Ediciones de la Academia, 2014, p. 92.

⁶⁵ Dr. Baltazar Porras Cardozo. Ob. cit.

⁶⁶ Guión de la película.

⁶⁷ Hoy Auditorio César Rengifo de la Universidad de Los Andes.

⁶⁸ Id.

la lectura, la escritura, la poesía y el amor en ese período colonial, el autor de la película logra transportarnos a ese tiempo fundacional. Para lograr ese efecto estético-psicológico, el director y guionista también se concentró en el estudio del idioma español en el siglo XVIII, la historia de la vida eclesiástica en la época y la consulta y asesoría recibida de parte de connotados historiadores/as de la cultura merideña y **trabajando entre la historia y la ficción**, escribió el guion para la película que tituló *La Ciudad de los Escribanos*.⁶⁹

LA TRADICIÓN ARQUETIPAL DEL POETA EN LA MÉRIDA SERRANA

En la narrativa de la película emerge como una figura fundamental un joven seminarista, *poeta y aprendiz de escribano*: Diego Duarte, quien realizará un arduo viaje⁷⁰ en compañía de su padre para llegar hasta Mérida y estudiar en el Real-Colegio recién fundado. Este personaje se destaca en la obra como el depositario de la memoria. Él va a vivir una conflictiva situación existencial entre su vocación, el descubrimiento de la literatura, su vocación poética y el amor. La figura del poeta se constituye en esta obra, en un reconocimiento y homenaje a la *extraordinaria tradición de la poesía en Mérida* y al *espíritu poético de la ciudad*, derivado de la confluencia única que se da en ella, entre la belleza extraordinaria del paisaje de elevadísimas montañas, las singularidades de su clima, la lluvia, el sol, la neblina y el contraste con la luz matinal y la transparencia del aire, las nevadas ocasionales, los glaciares, sus ríos y su flora⁷¹ y la existencia cotidiana de los seres humanos que la habitan.

La figura del poeta es arquetipal, es el cantor que existe en todas las culturas y que sintetiza la relación de la palabra con la sensibilidad, la espiritualidad, la belleza y la trascendencia. Es así que en la cultura egipcia a los poetas se les incluía en la casta de los sacerdotes, mientras que los músicos formaban parte de los hombres libres.⁷²

A propósito de la *función poética* dice Pierre Reverdy en su obra *Escritos para una poética*:

Todo el mundo sabe, todo el mundo comprende que un poeta no piensa de la misma manera que un filósofo, un matemático, un sabio. O sea que, para él, las cosas tienen dentro de lo real, otro valor y que su sensibilidad y su espíritu reaccionan, en contacto con ellas, de una manera distinta⁷³
... Lo propio del poeta es pensar y pensarse en imágenes...⁷⁴

En la naturaleza no hay imágenes. La imagen es propia del hombre, porque solo es imagen debido a la consciencia que él tiene de ella... El contenido normal del pensamiento es abstracto, informe y borroso... El poeta, el espíritu del poeta es una verdadera fábrica de imágenes... y es el quien nos da la sensación de un nuevo acuerdo entre nosotros y las cosas que sin él, no habríamos percibido⁷⁵ y así enriquece el campo de la sensibilidad y la consciencia humana, dentro de una constante renovación de los aspectos de la realidad.⁷⁶

Tan significativa es la presencia de la poesía en la ciudad de Mérida, que esta pequeña urbe posee en la parroquia de Belén, un parque dedicado específicamente a los poetas, que lleva por nombre: *“El parque de los Poetas”* y otro en la Av. Urdaneta al sur de la ciudad; un estudioso de la literatura venezolana: Lubio Cardozo ha titulado uno de sus libros: *Mérida: Una ciudad hecha de poesía* y en esta obra cinematográfica la *memoria colectiva* encarna simbólicamente en la voz del poeta Diego Duarte que narra retrospectivamente el tiempo de su juventud.

⁶⁹ Comunicación personal: José Velasco.

⁷⁰ El viaje simbólico al centro arquetipal: La Ciudad Letrada: Mérida

⁷¹ Lubio Cardozo: *Mérida Una ciudad hecha de poesía*. Caracas. Editorial La Espada Rota. 2011

⁷² Jean Chevalier, Alain Gheerbrant: *Diccionario de los símbolos*. Barcelona. Editorial Herder. 1986.

⁷³ Pierre Reverdy: *Escritos para una poética*. Caracas Monte Ávila Editores, 1977, p. 78.

⁷⁴ Ob. Cit. p. 79.

⁷⁵ Ob. cit. p. 78.

⁷⁶ Id.

15.- LA REPRESIÓN DE LA EXPERIENCIA AMOROSA: LA CRÍTICA CULTURAL

La división entre cuerpo y espíritu ha caracterizado la episteme cristiana, asociando el cuerpo a los malos caminos de la concupiscencia. A consecuencia de ello la civilización occidental profundamente cimentada en esta filosofía, va a vivir la disociación que tal escisión produce en los seres humanos, ello ha sido vivido con profunda intensidad y desgarramiento entre los artistas y fundamentalmente los poetas. En la película *La Ciudad de los Escribanos*, el poeta Diego Duarte va a vivir el rigor de la represión y el castigo ante la insurgencia del amor y la sensualidad como vivencias juveniles propias de la condición humana.

Esta experiencia vivida con angustia y sentimientos encontrados y destructivos ha sido descrita y estudiada en la biografía y obra de grandes poetas tales como Rimbaud, Baudelaire, Hesse, Nietzsche, César Vallejo, por muchos exégetas de sus obras, valga citar aquí como un ejemplo de ello, el libro titulado *Espiritualidad y Literatura: una relación tormentosa* de Juan Liscano quien expone:

El cristianismo nunca mostró sabiduría en el campo erótico. Actuó con pasión maniqueísta. El mal —la carne— debía ser vencido por el bien y por el sacramento. Nunca aceptó, en la práctica, una alianza entre el alma y la carne, por lo menos durante el tránsito terreno. En gran parte esa lucha contra el cuerpo deriva de las formas de alto misticismo de los misterios antiguos, pero en ellos no existía la idea de castigo eterno, de infierno con su corte de demonios, las pailas, las llamas, y los tormentos.⁷⁷

Este drama humano vivido por toda una civilización ha dado lugar a muchísimas elaboraciones teóricas y filosóficas de gran magnitud, como las de Sigmund Freud y Michel Foucault, —de este filósofo en especial la obra *Vigilar y Castigar*. Con la incorporación a la trama de la obra, de este drama vivido por el personaje del poeta Diego Duarte, el autor introduce sutilmente la crítica cultural.

A estas reflexiones podemos añadir en esta interpretación de *La Ciudad de Los Escribanos*, el simbolismo de la *nocturnidad*, así, muchas escenas de la vida conventual están recreadas bajo el símbolo de la noche, el claro-oscuro y las sombras, estos son símbolos ambivalentes, por una parte anuncian la llegada de las luces del día, pero también simbolizan las tinieblas, los misterios, los secretos, la represión y el oscurantismo. A su vez este símbolo se presenta acompañado de la luz de las antorchas que simbolizan el saber y los conocimientos. De luces y sombras está hecha esta tradición, ahora en estos años el Papa Francisco está tratando de liberarla de prejuicios milenarios y hacerla más tolerante, e incluyente, pero la transformación de sus palabras en cambio de mentalidades y prácticas sociales llevará mucho tiempo. A propósito de este conflicto que atañe a la formación de las mentalidades en la larga duración —tal como nos enseña Fernand Braudel—, dice Juan Liscano en su extraordinario libro ya citado:

El pecado original del cristianismo es haber enseñado a no amar la vida. Y nuestra civilización está enferma de desapego vital, entendido este de manera ritual, mágica, religiosa. Por eso mismo padecemos el terror a morir. El furor de vivir es un modo desesperado de huir de la muerte, pero más bien acerca a ella.⁷⁸

Desde estas abreviadas reflexiones, consideramos que la película *La Ciudad de los Escribanos* comunica una profunda crítica a esta tradición cultural y filosófica y al denunciarla, sugiere —por contraste— la necesidad de una visión más armoniosa, alegre, integradora de los contrarios y más compasiva de la condición humana.

16.- EL PAISAJE

En la ciudad de Mérida, el paisaje es una unidad indivisible con la esencia de la ciudad. Este paisaje está conformado por montañas muy elevadas de la Cordillera de Los Andes, una de las cuales alcanza casi

⁷⁷ Juan Liscano: *Espiritualidad y literatura: una relación tormentosa*. Barcelona. Editorial Seix Barral. 1976, p. 90.

⁷⁸ Ob.cit. p.138.

los cinco mil metros de altura y la ciudad está situada en una amplia y elevada terraza que se constituye en un extraordinario mirador del paisaje. Desde cualquier lugar de la ciudad se pueden observar las montañas que en su belleza, permanencia, monumentalidad, cambios de color según el tiempo del año y la hora del día, la vegetación hasta cierta altura y luego la conformación pétrea, los glaciares y las nevadas temporales, invitan a la contemplación, la admiración de su belleza y a la reflexión sobre la vida y el cosmos. En la película se procura que el paisaje de Mérida y su región logren impregnar el espíritu del espectador. Esta singular situación geográfica de la ciudad y su extraordinario paisaje ha sido expresada por Mariano Picón Salas quien en su obra: *Regreso de tres mundos*, dice:

Me pregunto, que es lo que debo a mi ciudad natal, y yo diría que primeramente un aprendizaje estético. Vivíamos en uno de los paisajes más singulares, del mundo, para que la naturaleza no nos marcara de su dulce e imponente fascinación⁷⁹

17.- LA MÚSICA

La música que acompaña la película fue creada expresamente para ella por el músico y compositor merideño Nazcuy Linares⁸⁰ a solicitud del director de la película. Se trata de una pieza musical original de gran belleza, su autor es profesor de la Escuela de Medios Audiovisuales de la Universidad de Los Andes y ha sido reconocido con importantes galardones por sus creaciones musicales, entre ellas el premio PLATINO por la creación de la música original de la película *El abrazo de la serpiente*.

18.- LA DENUNCIA DE LA VIOLENCIA Y LA GUERRA: EROS Y THANATOS

La película se inicia con la imagen de un anciano solitario y desaharrapado, un viejo poeta que busca en las ruinas de un convento, unos papeles que ocultó en ellos hace muchos años, cuando era un joven seminarista que leía y escribía a escondidas poemas de amor. Es el poeta Diego Duarte ahora anciano, pobre y solitario que regresa al lugar de su juventud en la búsqueda de los sueños perdidos. Luego interrogado por unos militares forajidos cuenta la historia de la creación del antiguo colegio que el conociera en su pleno esplendor, cuando era joven.

Hay muchas posibilidades para iniciar una obra cinematográfica como esta, cuando el autor ha escogido esta imagen nos quiere destacar con una metáfora plena de símbolos la eterna pugna entre *eros* y *thanatos*, de la que somos víctimas periódicamente los nativos y paisanos de esta tierra. Esa confrontación es muy intensa en el mundo latinoamericano y ha sido interpretada como el combate entre *caos* y *cosmos*.

En Venezuela es recurrente el movimiento entre creación y destrucción: civismo, *vs.* involución; civilismo *vs.* autoritarismo; eticidad *vs.* delictuosidad; democracia *vs.* dictadura; pacifismo *vs.* violencia y la obra lo comunica de manera artística y subliminal.

En nuestro país periódicamente emergen de lo profundo las fuerzas involutivas que retrotraen la nación a la *barbarie*, la destrucción y el caos, y arrastran consigo personas, instituciones, proyectos, programas, vínculos afectivos y familiares, amistades, empresas, paisajes, territorios, labores, pueblos, ríos, patrimonios y riquezas. Y de esa *barbarie* solo puede rescatarnos, la memoria, el amor, el saber y la escritura.

La **comprensión** como fin último de la hermenéutica nos revela aquí el sentido subyacente y fundamental de esta creación artística: la denuncia de esas fuerzas destructivas, de la incontenencia de esa pulsión *tanática* que pende sobre nuestras vidas y nuestro patrimonio cultural.

Y como una revelación que se plasma en *la historia efectual*⁸¹: **la aplicación**, se nos ocurre en nuestra condición de hermeneutas, que este tema: la confrontación de *eros* y *thanatos* deberíamos estudiarlo desde

⁷⁹ Mariano Picón Salas. *Regreso de tres mundos*. En: *Viejos y Nuevos Mundos*. Caracas Biblioteca Ayacucho. 1983 p. 525

⁸⁰ Comunicación personal del director de la obra.

⁸¹ Hans-Georg Gadamer: Ob. cit

los primeros años de la vida en los programas de *Estudios para la Convivencia y Cultura de Paz Activa*, tal como lo hacen las enseñanzas orientales con la metáfora de la eterna pugna entre la iluminación y la oscuridad fundamental,⁸² para así, de esta manera aprender a reconocer tempranamente su presencia en nuestra propia interioridad y en el medio circundante y aprender a lidiar con ella y no permitir que nos invada, nos domine y nos destruya.

Así también nos lo ha dejado escrito sobre el *fatum* de Venezuela, Isaac J. Pardo en su novela **Esta Tierra de Gracia.** citando a Becquer nos dice: “El principio de muerte destruyendo cuanto existe y el principio de vida con conatos de eternidad...”⁸³

19.-EL IDIOMA ESPAÑOL EN AMÉRICA EN EL SIGLO XVIII. LA ESCRITURA DEL GUIÓN

Por tratarse de una obra cinematográfica cuyo tema se ubica en el siglo XVIII y principios del siglo XIX, en Mérida, Capitanía General de Venezuela, el guionista y director de la película se concentró tanto en la historia y la cultura como en el estudio del lenguaje de la época,⁸⁴ con la finalidad de que se pudiera lograr una armonía entre la temática, la recreación audiovisual, la historia, *el lenguaje*, la imaginación, la ficción literaria y las exigencias específicas del guion cinematográfico. Para ello el autor contó con las herramientas que le proporcionaron los conocimientos de *Historia de la Lengua y los estudios sobre el idioma español de América* que se estudian en la carrera de *Lengua y Literatura Hispanoamericana* de la Universidad de Los Andes y la asesoría específica del lingüista Dr. Enrique Obediente, reconocido estudioso de la historia del idioma español en América.⁸⁵

20.- EL HORIZONTE CULTURAL DEL AUTOR DE LA PELÍCULA

En la tradición de la hermenéutica que empleamos en este trabajo, es fundamental el indagar sobre el horizonte cultural de la obra que se interpreta y ello incluye el horizonte cultural del autor y su motivación para la realización de la misma. La obra se independiza del autor y cobra vida por sí misma, pero está impregnada de la cultura y la subjetividad de su tiempo y su tradición, y el autor no es un simple *vehículo* sino *un alquimista*, tal como dice René Huyghe:

André Malraux lo confirmó: “el artista tiene el poder de sugerir, por obra de sus creaciones, lo que escapa irremisiblemente a los ojos de los demás vivientes”. El artista puede pues representar el papel de intermediario entre lo conocido que es experimentado colectivamente y que es el objeto de la ciencia y lo desconocido, accesiblemente únicamente en la experiencia interior excepcional de un individuo.⁸⁶

Cumpliendo con las exigencias de la hermenéutica, exponemos que el autor, José A. Velasco nació en la ciudad de México y llegó a la ciudad de Mérida a los seis años, —era 1970— a los siete y ocho años podía pasear solo o con su pequeña hermana, por la Plaza Bolívar y explorar sus alrededores, —sin peligros de inseguridad—, había entonces mucha actividad cultural para los niños promovida por la Universidad de Los Andes: literatura, teatro, cine, títeres y marionetas, en las plazas y las escuelas,⁸⁷ desde entonces quedó cautivado por el paisaje y el espíritu de la ciudad.

Dicen los estudiosos del tema, que la identidad se percibe más desde la confrontación con la alteridad, así, además del recuerdo de México su ciudad natal, en las vacaciones escolares, en viajes de estudio o familiares el autor transitó por otras ciudades: Caracas, Madrid, Barcelona, (España), Florencia, Venecia, Roma, La

⁸² Daisaku Ikeda: *La vida un enigma*. Buenos Aires. Editorial EMECE, 1984.

⁸³ Isaac J. Pardo: *Esta Tierra de Gracia*. Caracas. Monte Ávila Editores 1984 p. 18.

⁸⁴ Comunicación personal del guionista y director de la película.

⁸⁵ Comunicación personal del guionista y director de la película.

⁸⁶ René Huyghe, Daisaku Ikeda: *La noche anuncia la aurora. Diálogos entre Oriente y Occidente*. Buenos Aires. EDIME, 1985.

⁸⁷ Ahora esas actividades ya no se realizan y el centro de la ciudad se caracteriza por la inseguridad y el abandono.

Habana, Bogotá, Lima, Medellín, Barranquilla, Maracay, Cúcuta, Pamplona, Choroní, Macuto, Capacho, Peribeca, Pampatar, La Asunción, Juan Griego, Tovar, Mucuchíes, Valera, San Sebastián de Los Reyes, lo cual le permitió establecer comparaciones y extraer similitudes y diferencias, para captar la especificidad de Mérida como *Ciudad Letrada*.

Estudió en la Universidad de Los Andes, *Lengua y Literaturas Hispanoamericanas* y se relacionó con el Departamento de Cine desde su adolescencia, también hizo títeres: con su grupo *Zaperoco* y teatro con la compañía de Rómulo Rivas tanto en la ciudad de Mérida como en pueblos y aldeas de los páramos. Obtuvo una beca *por concurso* para estudiar cine en la *Escuela de Cine de San Antonio de los Baños*, en Cuba, donde permaneció un año y obtuvo excelentes calificaciones. Luego regresó a continuar sus estudios en la Universidad de Los Andes. Después realizó la Maestría en Escritura de Guiones para Cine y Televisión de la Universidad Autónoma de Barcelona, España.

Entre sus creaciones anteriores está una telenovela de trece capítulos (dirección y guiones) titulada *Un novato en el barrio*, para la Televisora Andina de Mérida, obtuvo con ella el premio Monseñor Pellín; también la película *La Esperanza* en coautoría con Lino Roa que obtuvo el mismo galardón; la película *La Navidad de Los Momoes* que ganó el premio IPAAL de la UNESCO en Lima, Perú y numerosos documentales y videos, entre ellos el titulado *Agromuerte* que fue acreedor del premio de la ANAC. (Asociación Nacional de Autores Cinematográficos). Es narrador y tiene escritos numerosos guiones y varios libros de cuentos inéditos. En 1.981 obtuvo el premio de Literatura Juvenil de la Asociación Venezolana de Literatura Infantil y Juvenil AVELIJ, con su cuento de temática ecológica: *Crimen en el año 2000* y su libro *El Engaño Mágico* fue seleccionado para integrar el catálogo de libros del Programa de Bibliotecas de Aula del Ministerio de Educación Nacional de Venezuela 1998.

Destaca en su formación la influencia de su familia muy vinculada de manera participativa desde hace varios siglos al dramático acontecer histórico de Venezuela. Creció oyendo anécdotas de los ancestros y consejos familiares en la voz de sus padres y abuelos. Su abuelo y bisabuelo estudiaron en la Universidad de Los Andes, tuvo desde la infancia una cotidiana relación con libros antiguos y contemporáneos en su casa, lo cual le dio desde temprana edad una comprensión del tiempo histórico, y además estudió la historia de Venezuela en su formación universitaria. Ello define su horizonte de interpretación de la realidad y el enfoque histórico de su película.

El autor considera importante la lectura en su adolescencia de *Viaje al Amanecer* de Mariano Picón Salas, y de la novela de su abuelo José Abel Montilla Betancourt, titulada *Fermín Entrena. Un venezolano del noventa y nueve*. Ama la ciudad de su infancia y adolescencia y considera que su película es: “*Un homenaje a Mérida*”⁸⁸ y pensamos que así puede definirse la obra.

2.1.-EL IDIOMA ESPAÑOL DEL SIGLO XVIII EN AMÉRICA Y LOS RETOS DE LA ESCRITURA DE UN TEXTO NARRATIVO COMO COMPLEMENTO DEL GUIÓN

Además de la escritura del guion, la estructura de la película exigió elaborar un *texto narrativo* para la película **La Ciudad de Los Escribanos**, como *complemento del guion* de la misma.⁸⁹ Texto que se integra en el film, como la *voz* del ex seminarista y poeta Diego Duarte, quien ya anciano rememora el tiempo de su juventud. Como esta obra cinematográfica se desarrolla en el Siglo XVIII la elaboración de este texto narrativo –así como lo fue para el guion– exigía para la contextualización una indagación interdisciplinaria en los campos de historia de América, literatura, lingüística, historia de la lengua española y los estudios sobre el idioma español de América en el siglo XVIII.

En este trabajo hermenéutico queremos destacar además, la calidad literaria y poética del texto creado

88 Comunicación personal José Velasco.

89 De otra manera tendría que prolongarse la longitud del film o hacer varias entregas de la misma.

para el narrador, ello constituye un haber en un país donde como nos ha dicho en repetidas ocasiones el poeta Rafael Cadenas: *el empobrecimiento del lenguaje se ha convertido en un problema espiritual y social*.⁹⁰

La investigación para la escritura de un texto para *el personaje del narrador* que interviene en la película *La Ciudad de Los Escribanos* consistió—según información del director y guionista—en indagar y destacar las bases históricas y evolutivas del idioma castellano en el Siglo XVIII para en base a ello elaborar un texto que complementara el guion y las imágenes de la película. Este texto trasmite en la obra, aspectos fundamentales del tiempo pasado, que se rememoran en la voz emotiva y arquetipal del poeta Diego Duarte.⁹¹

Para la redacción de este texto el autor estableció dos pautas fundamentales:⁹²

1) Complementar y completar las informaciones que el texto cinematográfico ofrece por sí mismo en su estructura narrativa. Estas “*informaciones*” consistían en fechas históricas, descripción de acontecimientos, narración y explicación de algunos sucesos cuya recreación en la película, hubiesen necesitado alargar el tiempo de la misma y que para la elaboración del texto fueron solicitadas por el editor de la película.

2) El texto debía presentar el aspecto de un *testimonio* hecho por un hablante culto de fines del siglo XVIII y principios del XIX. Esta última pauta *requería de un trabajo de tipo especializado, que exigía tener los conocimientos de historia del idioma español y de lingüística para identificar las estructuras sintácticas y el léxico que estaban en uso para el período antes indicado y ser capaz de desechar aquellas formas que aún no eran usuales o no existían en aquel momento*.⁹³

Según refiere el director:

El fundamento especializado para cumplir con estas exigencias que nos planteamos lo proporcionaron áreas de conocimiento específicas como son: Historia de la lengua española y Estudios del idioma español en América, pues ellas proporcionan una visión clara del origen y evolución del idioma.⁹⁴

También nos expone el autor de la película:

La acción de la película “La Ciudad de Los Escribanos” transcurre a fines del siglo XVIII y uno de los objetivos a lograr con la escritura del texto narrativo era la de contribuir a crear la ilusión de que esas imágenes que vemos en presente transcurren o transcurrieron en el pasado.⁹⁵

Así mismo nos dice:

El recurso utilizado en la película para evocar el pasado fue el Flash Back (o vuelta atrás), desde el presente se evoca al pasado y mediante alguna transición visual y sonora nos trasladamos a un supuesto pasado. Este recurso consiste en acompañar la acción de los actores, el desarrollo de los acontecimientos con la voz de un narrador que evoca constantemente el pasado y le da a la imagen que transcurre en presente un barniz emocional que mantiene en el presente la ilusión de que la acción transcurre en el pasado.⁹⁶

Continuando con la exposición del guionista y director, nos dice:

El uso de una voz que narra los acontecimientos nos recuerda la prosa de la novela, particularmente al narrador en tercera persona de la novela realista del siglo XIX; narrador todopoderoso, que conoce los acontecimientos

⁹⁰ Rafael Cadenas: *Del español básico a la barbarie*. Entrevista realizada por Mauro Rodríguez. En: *El País*. Madrid 22 de septiembre de 2015

⁹¹ Observación y hermenéutica de la obra.

⁹² José Augusto, Velasco Quintero: *Una investigación en historia, literatura y cine para la película: La Ciudad de Los Escribanos*. En: *Boletín del Archivo Arquidiocesano de Mérida*, vol.XIII, num.32, julio-diciembre 2009 pp.147-174. Archivo Arquidiocesano de Mérida. Mérida Venezuela. 2009.

⁹³ Ob.cit.

⁹⁴ Id.

⁹⁵ Id.

⁹⁶ Ob. cit

más allá de lo que los conocen los personajes, que puede hacer comentarios sobre lo que está ocurriendo o lo que puede ocurrir y que incluso elabora discursos especulativos o moralizantes. Este tipo de narrador literario fue nuestra referencia principal al momento de redactar el texto para la película.⁹⁷

Según nos comunica José Velasco, el origen del uso de este recurso,

La voz en off” de un narrador, se pierde más allá de los inicios del cine sonoro; en las películas silentes se acompañaba la acción de los actores con carteles explicativos, descriptivos, narrativos y que incluso contenían pequeños diálogos; en muchas ocasiones solo añadían informaciones cortas al relato visual pero en otras los textos eran bastante largos y se volvían imprescindibles para comprender la historia⁹⁸.



Escenas de la filmación de la película “La Ciudad de Los Escribanos”. Foto: Tarazona.

Esta investigación tomó en cuenta las particularidades del idioma español en América en el siglo XVIII, sobre este aspecto de la obra el guionista y director José Velasco expone:

Este texto tiene el carácter de ser histórico y literario a la vez y es transmitido en la película en la voz emotiva del poeta que representa a su vez: la memoria colectiva. Con fines estéticos y de verosimilitud, se buscó usar en el texto ciertas formas lingüísticas que estuviesen en uso a nivel del léxico que usaría un hablante de fines de siglo XVIII y principios del siglo XIX.⁹⁹

22. LA VOZ DE LA MEMORIA COLECTIVA: “EL NARRADOR” EN “LA CIUDAD DE LOS ESCRIBANOS”

El narrador es en la ficción de la película, Diego Duarte un ex - seminarista y poeta “*ya anciano errante y solitario, atrapado por una montonera de forajidos en una de las tantas guerras civiles que asolaron a Venezuela durante el siglo XIX*”.¹⁰⁰ En la imagen, el anciano poeta, busca unos papeles en las ruinas de la que fuera sede del Seminario y en su voz que narra, se trata de rememorar el tiempo pasado y comunicarlo al espectador.

⁹⁷ Ob. cit.

⁹⁸ La reflexión que nos produce la minuciosidad y alta exigencia de este trabajo es la siguiente: se debería experimentar con estos procedimientos para lograr una mayor profundidad en la experiencia estética, perceptiva, en lo que se denomina “*La estética de la recepción*” y combatir así el simplismo y superficialidad que se ha impuesto a la mayoría de la población, definida como “entretenimiento”, situación contemporánea que denuncia el escritor Mario Vargas Llosa en su libro *La Civilización del Espectáculo*. Al final del artículo hacemos una propuesta sobre el tema.

⁹⁹ José Velasco: Ob. cit.

¹⁰⁰ José Velasco: Ob. cit.

Según el autor:

Este narrador no podía ser neutro e inexpresivo, desde el inicio del trabajo de redacción del texto quedó claro que esta voz tenía que ser el testimonio de un personaje particular, un ex – seminarista, un poeta, un hombre culto caído en desgracia a causa de las guerras civiles, la ruina económica y la vejez.¹⁰¹

El personaje nos cuenta con lucidez y admiración las obras realizadas por Fray Juan Ramos de Lora, pero expresa también la nostalgia por una historia de amor que no llegó a buen fin. Según nos dice el autor:

La personalidad de Diego Duarte era común en la Venezuela de mediados del siglo XIX, donde “fantasmas” producto de la guerra recorrían los pueblos y caminos en un país que había perdido un tercio de su población en una confrontación civil extremadamente sangrienta y que parecía sin posibilidades de encontrar la paz.¹⁰²

Como ya se señaló al inicio, la redacción del *texto del narrador* de la película *La Ciudad de los Escribanos* se realizó bajo pautas muy estrictas. Así nos expone el director de la obra lo siguiente:

Uno de estos parámetros señalaba que el texto tuviese el aspecto que podría tener, a nivel lingüístico, un testimonio oral de un hablante culto de fines del siglo XVIII y principios del XIX.¹⁰³

Y continúa su explicación:

La escritura del texto del narrador, fue un proceso creativo y científico. Creativo desde el momento en que hubo que redactarlo para acompañar a una película que tenía necesidades expresivas nuevas, no previstas en el guion original, y científico porque ese texto debía tener unas formas lingüísticas particulares.¹⁰⁴

Así mismo continúa:

Redactar el texto del narrador de la película *La Ciudad de los Escribanos* implicó entonces:

1. una creación literaria y que por lo tanto debía ajustarse a las exigencias estéticas del discurso literario y
2. un proceso de revisión y modificación del mismo, usando herramientas de la lingüística y la historia de la lengua, ello exigió seguir una metodología que nos obligaba a resolver los problemas narrativos que se planteaban en la película y luego transformar el texto en el reflejo de otra época pero sin hacerlo incomprensible.

El autor y guionista nos dice:

Debemos recordar que este texto debía causar un efecto dramático particular porque es la voz de la memoria colectiva *encarnada en el anciano poeta*, y debe contribuir a aclarar aspectos históricos que son abordados en el film.¹⁰⁵ La búsqueda de autenticidad, de ser fiel con el léxico y la sintaxis de la época hacía que el texto se alejara *de los esquemas iniciales y se transformara en algo independiente*.¹⁰⁶

Esta exigencia de la obra se transformó en el centro de una investigación particular—además de las ya descritas—pues como nos dice el autor y guionista:

¹⁰¹ Id, ello atañe además del texto a aspectos como modulación y entonación de la voz que narra.

¹⁰² Id.

¹⁰³ José Augusto Velasco Quintero: Una investigación en historia, literatura y cine para la película: *La Ciudad de Los Escribanos*. En: *Boletín del Archivo Arquidiocesano de Mérida*, vol.XIII, num.32, julio-diciembre 2009 pp.147-174. Archivo Arquidiocesano de Mérida. Mérida Venezuela. 2009.

¹⁰⁴ Id.

¹⁰⁵ De otra manera la película debía tener otra longitud o varias entregas.

¹⁰⁶ José Augusto Velasco Quintero: Historia, literatura y cine: una investigación para *La Ciudad de Los Escribanos*. En: *Boletín del Archivo Arquidiocesano de Mérida*, vol. XIII, num.32 julio-diciembre 2009 pp.147-174. Archivo Arquidiocesano de Mérida. Mérida, Venezuela.(Redalyc)

“debemos señalar que el español hablado durante los siglos XVIII y XIX no experimenta grandes transformaciones en este periodo como en los siglos anteriores, para entonces la lengua ya tiene fijas sus formas y ha organizado sus estructuras sintácticas, no encontramos entonces grandes variaciones a tomar en cuenta a nivel de la sintaxis. Sin embargo el español que hablamos en el siglo XX y XXI sí presenta profundas variaciones en el plano del léxico.”

Y nos explica el cineasta:

La revolución tecnológica del siglo XX y la presencia de los medios de comunicación masivos en nuestra vida cotidiana han provocado y provocan constantemente la introducción de nuevas palabras provenientes de otros idiomas para nombrar cosas o procedimientos que antes no existían y ya son de uso cotidiano e imprescindible, es también muy común variaciones en el plano léxico y modismos que nos hacen llamar las cosas con nombres distintos a los usados hace dos siglos. El vocabulario se ha hecho más rico y flexible, muchas palabras han cambiado su significado con el paso del tiempo.

Este trabajo dedicado específicamente a la redacción del texto para el narrador que encarna la memoria colectiva en la película *La Ciudad de los Escribanos* se centró entonces en el **plano del léxico**.¹⁰⁷

Según la información que nos proporciona el director, la investigación para la creación del texto narrador que acompaña la película se desarrolló en el siguiente orden:

En base a los textos narrativos del guion original y utilizando como guía un esquema narrativo elaborado sobre la necesidad del relato cinematográfico, se redactó un primer texto y sobre este texto se inició una revisión descartando formas sintácticas y léxicas establecidas en fechas posteriores a mediados del siglo XIX.

1. b.-Una vez ubicadas las formas lexicales y sintácticas no adecuadas, se eliminaron del texto.

2. b.-A continuación se buscó enriquecer el texto con léxico de la época: siglo XVIII, tratando de que no afectara su comprensión.

3. b.-El texto fue supervisado y corregido por el lingüista Dr. Enrique Obediente, experto en la historia de la lengua española en América.

4 b.-Una vez corregido el texto fue expuesto ante el equipo de producción de la película *La Ciudad de Los Escribanos*.

5 b.-Luego de que el equipo de producción realizara sus observaciones, se pasó a la etapa práctica de grabación del texto por un locutor con una preparación ad-hoc y este fue incorporado a la película.¹⁰⁸

¹⁰⁷ Id.

¹⁰⁸ Id.



Escenas de la filmación de la Película “La Ciudad de Los Escribanos”. Fotografía: Tarazona.

Veamos algunos ejemplos de esta parte de la investigación que subyace en la realización de la película, el autor y guionista nos expone:

En una de las secuencias iniciales de la película, el personaje principal, un joven aspirante a seminarista que llega al seminario desde tierras lejanas, nos cuenta cómo fueron sus primeras impresiones en ese recinto, en las primeras líneas del texto inicial, este personaje decía lo siguiente:

Primera versión:

Me costó acostumbrarme a los rigores de aquella nueva vida, el frío de la montaña y el encierro en el colegio entristecían mi corazón.

El texto definitivo luego de la investigación y revisión en diccionarios y discusión con el Dr. Enrique Obediente -especialista en estas áreas del conocimiento- quedó así:

Me fue asaz duro acostumbrarme a los rigores de aquella nueva vida, el frío de la montaña y el encierro en el colegio entristecían mi corazón.

Más adelante sigue un texto que afirma:

*“En aquellos días de **conspiraciones** y rumores se decía que el gobernador tenía **espías** entre la gente del obispo.*

*Aquí se cuestionó la posibilidad de que las palabras **conspiraciones** y **espías** formaran parte del léxico de la época, luego de consultar el Diccionario de Autoridades de la Real Academia Española y el Diccionario Etimológico de J. Corominas resultó que las palabras “**conspiradores**” y “**conspirar**” aún **no** eran usadas para esa época (fines del siglo XVIII). Se pensó entonces usar la palabra “**sedición**” y procedimos entonces a buscarla en el diccionario, encontrando que el Diccionario de Autoridades la registra como*

***Sedición:** f.f. tumulto, alboroto confuso o levantamiento popular contra el príncipe u señor en desobediencia a sus magistrados...”*

Se decidió entonces usar la palabra “**sedición**” en lugar de “conspiración”.

La otra palabra cuestionada, “**espía**” si se encontró registrada como:

Espía: “el que anda disimulando, observando y escuchando lo que se dice o hace para dar aviso a la parte de cuya orden lo ejecuta...”

El texto definitivo entonces solo varió en la palabra “**conspiraciones**” que se sustituyó por “**sediciones**”.¹⁰⁹

En el otro texto más adelante encontramos la siguiente frase:

“(...) el costo de los alimentos, los **sueldos** de los profesores (...)”.

Al consultar en los diccionarios la palabra “**sueldos**” encontramos que el diccionario etimológico de J. Corominas lo define así:

Sueldo: del latín tardío *solidus*, cierta moneda de oro, ducado, que es propiamente el adjetivo clásico *solidus*, sólido, sustantivado. 1era documentación: soldo, 1062-3; sueldo 1129 (Oelsch.).

Sueldo: “aparece también en Berceo, el Fuero Juzgo. Ruiz;

En estos y muchos textos medievales tiene el sentido de especie de moneda (...) antiguamente la paga que se daba a los soldados mercenarios”.

En el Diccionario de Autoridades encontramos lo siguiente:

Sueldo: F. M. moneda de oro que se usaba entre los romanos, la cual llamaron con el nombre de *solidus*.

Encontramos entonces que la palabra “**estipendio**” es definitiva en el Diccionario de Autoridades como: paga, salario, gaje que se da y paga a alguna persona en remuneración a su servicio

Entonces la palabra “**estipendio**” sustituyó a “**sueldo**” en el texto del narrador¹¹⁰

Nos dice el autor: los objetivos alcanzados en esta parte de la investigación para la película fueron los siguientes:

1.-“Se creó y redactó el texto narrativo bajo las pautas establecidas que acompañan la acción del film. Ello permitió transmitir informaciones que facilitan comprender mejor el argumento, narra acontecimientos y realiza comentarios que comunican aspectos ideológicos de la época, y a nivel estilístico se logró que el texto contenga formas léxicas y sintácticas propias del siglo XVIII y XIX”.¹¹¹

2.-Y también se redactó un texto para la publicidad de la obra.

Y continúa exponiendo lo siguiente:

La idea de que el texto del narrador de la película La Ciudad de Los Escribanos respetara el léxico y la sintaxis de los hablantes del siglo XVIII no fue simplemente producto de escrúpulos autorales para proteger la verosimilitud en la representación cinematográfica. Fue además un intento de provocación intelectual, una exploración en el lenguaje a partir de las diversas reflexiones.

La obra pretende comunicar la necesidad de sumergirse en la profundidad del tiempo para comprender el presente de la ciudad y sus instituciones, la tradición cultural, artesanal, intelectual, religiosa, bibliófila, lectora y escritural que la caracteriza y contribuir así a la formación de consciencia histórica, la identidad cultural de la ciudad y de la región, y de la Universidad. Tradición que por lo demás comparte con otras regiones, universidades y ciudades —muy especiales— de América Latina”.¹¹²

¹⁰⁹ Id.

¹¹⁰ Id.

¹¹¹ Id.

¹¹² Ob. cit.

23.-REFLEXIÓN DE LAS HERMENEUTAS

En nuestra condición de intérpretes de esta obra reflexionamos sobre el hecho real de que nosotras mismas hemos aprendido mucho estudiando esta obra, pues la nación venezolana en el presente, es una sociedad des-historizada,¹¹³ cuya población--a la que pertenece una de las investigadoras-- no ha internalizado un relato coherente de su devenir como nación y vivimos en un *presentismo* que al carecer de una perspectiva histórica no nos permite comprender ni asignar el valor correspondiente a los hechos y creaciones que se encuentran, en el día a día, en la dinámica social, *tal como sucede con la ciudad de Mérida —y con todas las ciudades— y con la Universidad de los Andes —y con todas las instituciones— con lo cual se empobrece y limitan las posibilidades de construcción de sentido de nuestra vida cotidiana lo que trae consigo inevitablemente una tendencia al simplismo, a la superficialidad, a la indiferencia, a los conflictos e incluso a la socio-destrucción.*

Esta des-historización ha llevado progresivamente a una pérdida de identidad psico-socio-cultural, que trae consigo una carencia de sentimientos de pertenencia y de la práctica del respeto, el cuidado y la conservación del patrimonio cultural, y natural. Sin memoria histórica-cultural no somos nada. La llamada *leyenda negra* nos hizo perder la consciencia de la herencia hispánica, también hemos perdido la relación con la tradición indígena y africana y su recreación en las culturas criollas,--igualmente amenazadas de extinción—. Así, vivimos con una triple *imposición de olvido* y quedamos a merced de la cultura petrolera, las ideologías, la tecnocracia, y la simpleza dominante en los mensajes televisivos que afectan la cognición, la sensibilidad y la empatía.

De todo ese proceso de *desheredad cultural*¹¹⁴ se deriva que las ciudades venezolanas en su mayoría hayan perdido su patrimonio histórico-arquitectónico lo cual contribuye muchísimo a la des-historización. Tema que se viene estudiando hace varios años.¹¹⁵

Ello a su vez nos lleva a reflexionar sobre el empobrecimiento del horizonte cultural de la mayoría de la población venezolana que tiene un gran vacío en su formación histórica, lo cual perturba e interfiere la construcción de sentido de lo que percibe, pues tal como nos enseña el maestro Hans-Georg Gadamer: *“cada cual interpreta desde su propia tradición”*. Esta frase nos lleva a preguntarnos ¿de cuál tradición somos herederos?

La des-historización colectiva se puede transformar en un obstáculo para comunicarse con el horizonte cultural de obras como esta, que aspiran a comunicar el devenir histórico. Pensamos que estudiar este drama de la des-historización es fundamental para comprender la crisis actual en la que se encuentra sumergida la sociedad venezolana.

Este problema puede ser transformado a través de políticas públicas, y de iniciativas privadas, que pongan el énfasis en la trasmisión de la historia,—en programas diseñados con sentido crítico y humanista por verdaderos historiadores, como instrumento para el pensamiento y no para la ideologización— a través de la educación, las artes y en particular por el cine.

Con este ensayo pretendemos contribuir a una *lectura estética*¹¹⁶ de la película *La Ciudad de Los Escritores* es necesario estimular en la población general la capacidad de interrogar a las artes —cualesquiera que ellas sean— en su complejidad y su simbología. Ello exige de una voluntad educativa especializada en ello, por parte de las escuelas de arte, unida a actividades de extensión.

Todo esto requiere de estudio, reflexión e investigación y experimentación en el campo de estudios que se denomina: *Estética de la recepción*, campo que a su vez se relaciona con la educación y la pedagogía de las artes. Conviene para ello tener presente la afirmación de Irma Antonova Directora desde 1945 y ahora

¹¹³ Y la mayoría de sus habitantes María del Pilar Quintero: Racismo, etnocentrismo occidental y educación .El caso Venezuela. En: *Acción Pedagógica*. Vol.12 No.1. San Cristóbal. Enero-Junio 2003 pp. 4-15 www.erevistas.saber.ula.ve

¹¹⁴ Construido teórico creado por María del Pilar Quintero-Montilla en sus estudios sobre el proceso cultural venezolano.

¹¹⁵ María del Pilar Quintero: Identidad psico-socio-cultural en Venezuela...En: *Consciencia y Diálogo* No.5 Vol.5 2014 pp. 105-147.

¹¹⁶ Louise Rosembat: *El modelo transaccional. La teoría transaccional de la lectura y escritura*. Buenos Aires. Editorial Aiqué. 1996.

Presidenta Honoraria del Museo Pushkin, de Moscú, “*las obras de arte hay que verlas, leerlas o escucharlas más de una vez.*”¹¹⁷

Por ello al final de este ensayo incorporamos una propuesta en educación no formal para el proyecto **Hacia Mérida Ciudad Educadora y del Conocimiento**, orientada a la recuperación de la memoria cultural de la ciudad que tenga como experiencia central la exposición de la película *La Ciudad de Los Escribanos*.

2.4.-REFLEXIÓN FINAL

Más allá de la memoria de Mérida y de la Universidad de Los Andes, esta obra *La Ciudad de Los Escribanos*, **es una recreación, de la presencia de la tradición hispana en la memoria de América Latina y de la complejidad y mixtura de nuestra cultura.**

Dice Hans-Georg Gadamer en su obra *La actualidad de lo bello* que:

...el símbolo, la experiencia de lo simbólico quiere decir que este individual este particular, se representa como un fragmento del ser que promete complementar en un todo íntegro al (fragmento) que se corresponde con él. O también quiere decir que existe el otro fragmento siempre buscado que complementaría en un todo nuestro propio fragmento vital. —No parece que este significado esté vinculado a condiciones sociales especiales—, sino que más bien, que la experiencia de lo bello en el arte es la evocación de un orden íntegro posible donde quiera que este se encuentre.¹¹⁸

Como intérpretes pensamos, como resultado de la *fusión de horizontes*, que esta obra **La Ciudad de Los Escribanos** nos reafirma y resemantiza desde una experiencia histórica concreta, la vigencia más allá del tiempo, de tres valores universales fundamentales para la condición humana: **el conocimiento, el amor y la memoria**, amenazados siempre por las fuerzas de la destrucción: el *thanatos* y la necesidad ontológica de aferrarse a esos valores, aún en las condiciones más extremas.

Ya para concluir esta aproximación hermenéutica, quisiéramos decir en apoyo a nuestra afirmación anterior, **que en esta obra se manifiesta una rememoración y revalidación de la tradición y herencia hispano-americana.** Así, muchos de los aspectos históricos y culturales que nos revela esta obra van más allá de una experiencia regional, pues en diferentes lugares de América Latina se dieron en el período colonial, procesos históricos parecidos, en torno a los libros, la religión, la escritura, los escribanos, los frailes, los conventos, la pasión por el conocimiento, --**derivados de la tradición hispánica—y de la gran aventura humana que representó su experiencia en tierras de América.**

Esta tradición va quedando invisibilizada y va a ser expresamente descalificada a partir de la emergencia de las nuevas metrópolis europeas que a partir del siglo XIX se adueñan del mundo: Inglaterra, Francia, Bélgica, éstas emprenderán una campaña de descalificación de todo lo hispano, que nuestros países asimilaron.¹¹⁹ Después de la segunda guerra mundial Estados Unidos de Norteamérica y su poderosa industria cultural, impondrán su imaginario, sus valores culturales, su estilo de vida donde el consumo, el dinero, la fama y el éxito se postulan masivamente como metas *artificiales* de felicidad y donde la reflexión con gran frecuencia, está ausente.

De esta manera el tema de esta película es también un tema de la memoria de toda América Latina, y también de España, y nos habla de la necesidad de revalorizar con sentido crítico y creador la tradición hispánica como una de las tres culturas fundacionales¹²⁰ de América Latina, tal como se revela cuando re-

¹¹⁷ Irma Antonova. Entrevista en: El País, Madrid, sección Cultura, junio 2016

¹¹⁸ Hans-Georg Gadamer: **La actualidad de lo bello**. Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica y Universidad Autónoma de Barcelona.1996

¹¹⁹ Juan Francisco Marsal: **La crisis de la sociología norteamericana**.Barcelona.Editorial Península, 1977.

¹²⁰ La amerindia, la hispánica y la afro-americana.

flexionamos sobre nuestro lenguaje y nuestro patrimonio estético-literario, cuando se visita el edificio de la sede de la Universidad de Sor Juana Inés de la Cruz en Ciudad de México, el antiguo Convento de Santo Domingo en Quito, el Real Seminario en Pátzcuaro en Michoacán, México, la Biblioteca de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo en Morelia, México, cuando se transita por La Antigua en Guatemala, por La Habana vieja, por Lima y El Cuzco en Perú y cuando se lee en la literatura de Miguel Ángel Asturias en su obra clásica **Leyendas de Guatemala**, específicamente en *Leyendas del Sombrerón*, el siguiente relato:

En aquel apartado rincón del mundo, tierra prometida a una Reina por una Navegante loco, la mano religiosa había construido el más hermoso templo al lado de las divinidades que en cercanas horas fueron testigos de la idolatría del hombre...

Los religiosos encargados del culto, corderos de Corazón de León, por flaqueza humana, sed de conocimientos, vanidad ante un mundo nuevo o solicitud hacia la tradición espiritual que acarreaban navegantes y clérigos, se entregaron al cultivo de las bellas artes y al estudio de las ciencias y la filosofía descuidando sus obligaciones y deberes a tal punto que como se sabrá el Día del Juicio, olvidábanse de abrir el templo después de llamar a misa y de cerrarlo concluidos los oficios.

Y era de ver y era de oír y de saber las discusiones en que por días y noches se enredaban los más eruditos, trayendo a tal ocurrencia citas de textos sagrados, los más raros y refundidos....¹²¹

Reza en viejas crónicas entre apostillas frondosas de letra irregular que a nada se redujo la conversación de los filósofos y los sabios; pues, ni mencionan sus nombres; para confundirles la Suprema Sabiduría les hizo oír una voz que les mandaba se ahorrasen el tiempo de escribir sus obras. Conversaron un siglo sin entenderse nunca ni dar una plumada, y dizque cavilaban en tamaños errores.¹²²

CODA

UNA PROPUESTA EDUCATIVA PARA EL PROYECTO HACIA MÉRIDA CIUDAD EDUCADORA Y DEL CONOCIMIENTO

Esta tarea hermenéutica sobre la película **La Ciudad de Los Escribanos** se ha realizado desde la mirada psicoanalítica que propone “*hacer consciente lo inconsciente*”, y con este ensayo incorporado a una actividad pedagógica específica, se ofrece contribuir a recuperar, la genealogía y la historicidad de la ciudad: su memoria cultural y la de sus creaciones. Todo ello como parte de las investigaciones que se derivan del proyecto titulado **Hacia Mérida Ciudad Educadora y del Conocimiento**, (GISCSVAL, ULA 2010—2015)¹²³ a través de una *lectura estética* de la obra cinematográfica: La Ciudad de Los Escribanos.

Recapitulando todo lo anterior, como dice la sabiduría popular “*nadie ama lo que no conoce*”, la ciudad de Mérida en los últimos veinte años ha ido perdiendo progresivamente rasgos importantes que le dieron identidad psico-socio-cultural en el pasado, se ha ido des-historizando y de-culturando, al igual que todo el país y con ello desgraciadamente se va pareciendo al **país minero**, donde todo es improvisado y maltratado, se la encuentra llena de basura, el centro histórico plagado de tarantines con ventas de ropa y de fritangas, contaminación sónica, contaminación visual, inseguridad, crecen nuevas edificaciones de pésima arquitectura: cual cajones gigantescos que impiden la contemplación del paisaje, nos enfrentamos todos los días al abandono de casas antiguas con fachadas semiderruidas, destrucción de su patrimonio arquitectónico, las paredes de sus monumentos públicos aparecen *embadurnadas* de *grafitis copiados de internet* y unido a ello muchos de sus habitantes —de reciente inmigración— transitan por ella sin sentido de pertenencia, sin historia y lo que es peor la ciudad cuenta con muy pocos dolientes.

En una investigación exploratoria que realizamos en 1984 encontramos que los estudiantes y los profe-

¹²¹ Miguel Ángel Asturias: *Leyendas de Guatemala*. Salvat Editores. Alianza Editorial 1970, p. 42 (Leyendas del Sombrerón)

¹²² Id.

¹²³ Orientadas por los campos de estudios denominados: la Hermenéutica Filosófica de Hans-Georg Gadamer, la Estética de la Recepción, de Louise Rosenblat, las teorías psicológicas de Erich Fromm, Carl Gustav Jung y Liev Vigotzky, la Psicopedagogía social y los estudios sobre reconstrucción de la identidad cultural.

sores de la Universidad ignoraban en su gran mayoría la historia de la ciudad y de su universidad, como un ejemplo de ello cito aquí que un profesor de sociología nos aseguraba “*que esta universidad la había fundado el presidente Marcos Pérez Jiménez en los años cincuenta del siglo XX*”.¹²⁴

La propuesta educativa que se deriva de este trabajo está orientada a la recuperación de la memoria cultural, la construcción de consciencia histórica y formación de consciencia estética.

La presentamos en forma resumida a continuación, se titula:

Mérida: La Ciudad Letrada. No. I: La Ciudad de Los Escribanos.

Esta actividad pedagógica está integrada en el programa de psicopedagogía social del proyecto **Mérida: Ciudad Educadora y del Conocimiento.**

Programas: ¿Quiénes Somos?, Serie: Mérida La Ciudad Letrada No. I.

Tiene por finalidad contribuir a formar la consciencia histórica, la identidad cultural y la consciencia estética en torno a la ciudad, su tradición en estudios superiores y la importancia decisiva en ella de la Universidad de Los Andes.

Comprende el siguiente programa, entendido como un módulo, una totalidad cuyas partes están integradas con una finalidad pedagógica en la búsqueda de una experiencia significativa que contribuya a crear un compromiso cognitivo, valorativo y afectivo con la ciudad y la institución universitaria:

1. La lectura *activa* de este texto hermenéutico que *tiene por fin ampliar el horizonte cultural* de los sujetos que transitan por la ciudad ya sea de manera permanente o circunstancial de acuerdo a las propuestas de la *Estética de la Recepción* de Louise Rosenblat.

2.- La proyección de la película **La Ciudad de los Escribanos.**

3.- Escuchar—en silencio—la grabación de la música de la película.

4.- Asistir a una conferencia y/o video donde se informe sobre la Universidad de Los Andes en la actualidad: sus institutos, centros y grupos de investigación, publicaciones, tránsito y periplo y reconocimientos de su plataforma virtual, docencia de pre-grado y postgrado y programas de extensión.¹²⁵

5.- Hacer un conversatorio, con sesión de preguntas y respuestas, diálogos y ejercicios de comprensión y recreación.

6.- Realizar un programa ad/hoc de visitas guiadas: a la Sede Central, al Archivo Central de la Universidad, a las Bibliotecas, a algunos laboratorios, a algunas facultades, al bioterio etc.

7.- Diseñar una forma de evaluación individual y grupal.

APÉNDICE

FICHA TECNICA DE LA PELICULA

Duración: 90 minutos.

Formato: 35 milímetros.

Sonido: Dolby Stereo, Magno Sound.

Dirección: José Velasco (Premio Monseñor Pellín)

Premio Festival de Cine Nacional, Premio IPAAL, UNESCO).

Guion: José Velasco

Producción ejecutiva: José Velasco

Producción General: Francisco Quiñónez.

Dirección de Fotografía: Cezar Jaworski

Cámara: Mauricio Siso

Dirección de Sonido: Francisco Ramos.

¹²⁴ Investigación de carácter exploratorio, inédita. En ella un profesor de la Universidad de Los Andes, expuso que esta universidad la había fundado el presidente Marcos Pérez Jiménez, en los años 50 del siglo XX.

¹²⁵ Actualmente lo estamos elaborando en GISCSVAL como parte del proyecto Hacia Mérida Ciudad Educadora y del Conocimiento.

Dirección de Arte: Jony Parra.
Utilería: Glenda Mendoza
Vestuario: Reinaldo Hidalgo.
Música: Nazcuy Linares

ACTORES:

Rafael Briceño	Fray Juan Ramos de Lora
Alfonzo Urdaneta	Padre Más y Rubí
Iván Maldonado	Diego Duarte
Nelson Rivero	Padre Uzcátegui
Rómulo Rivas	Teniente Iraztorza
María Rivas	Novia de Diego Duarte
Francisco Hita	Caballero acaudalado
Productores:	Universidad de Los Andes, Centro Nacional Autónomo de Cinematografía de Venezuela y Fabrimagen Producciones. Año 2005.

BIBLIOGRAFÍA

- Arijón, Daniel: *Gramática del lenguaje audiovisual*. Escuela de cine y video. Guipúzcoa, España, 1997.
- Artigas Dugarte, Yuleida Margarita: La educación en Mérida antes de la creación del Colegio de San Buenaventura (1.620-1785). En: **Educere**. *La revista venezolana de Educación*. Vol. 16, Núm. 55, septiembre-diciembre 2012 pp.325-329. Mérida-Venezuela.
- Arvelo Ramos, Alberto: Comunicación personal.
- Asturias, Miguel Ángel: *Leyendas de Guatemala*. Madrid. Editores. Alianza Editorial 1970
- Benjamín, Walter: El concepto de crítica del arte en el romanticismo alemán. Barcelona. Ediciones Península 1988.
- Cadenas, Rafael: *Del español básico a la barbarie*. Entrevista realizada por Mauro Rodríguez, en: *El País*. Madrid 22 de septiembre de 2016.
- Cárdenas. Antonio Luis: Discurso de orden pronunciado en el acto de la gobernación del Estado Mérida con motivo del bicentenario de la fundación del Seminario de Mérida que dio origen a la Universidad de los Andes. Mérida, marzo de 1985 (copia mecanografiada)
- Cardozo, Lubio: *Mérida: una ciudad hecha de poesía*. Caracas. Editorial La Espada Rota.2011
- Carrera Damas, Germán: *El culto a Bolívar*. Bogotá. Ediciones Universidad Nacional de Colombia .1987
- Corominas, J.: Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana. Editorial Gredos, Madrid, 1954.
- Cortés, Joaquín: *El cine documental ¿Una ficción?* Caracas. Ediciones del Centro Nacional Autónomo de Cinematografía. CENAL. 2012
- Diccionario de Autoridades*. Real Academia Española, Editorial Gredos, Madrid, 1990.
- Gimferrer, Pere: *Cine y literatura* .Barcelona .Editorial Seix Barral 1999
- Gadamer Hans-Georg: *Verdad y Método Tomo I Vol. I*. Salamanca. Sígueme Editorial. 1997.
- Gadamer Hans-Georg: *La actualidad de lo bello*. Barcelona. Editorial Paidós y Universidad de Barcelona, España.1995
- Hermoso Boscán. Ramón: *Curioseando la historia: Los escribanos*. En: *Frontera*, Mérida 5 de febrero de 2012 p.20
- Ikeda Daisaku: *La vida un enigma*. Buenos Aires. Ediciones EMECE.1.984
- Liscano, Juan: *Espiritualidad y literatura: una relación tormentosa*. Barcelona. Editorial Seix Barral.1976
- López Bohórquez, Alí: La Universidad de Mérida: de las Constituciones del Seminario al Primer Código de Instrucción Pública de Venezuela (1810-1843). Reforma y planes de estudio de las Universidades de América y Europa. Córdoba (Argentina) Junta Provincial de Historia de Córdoba 2006 pp.167-184
- _____: Los archivos universitarios de Venezuela. Revista *Historia de la Educación Latinoamericana* No. 8 (Colombia) 2006 pp.239-258
- López Pedraza, Rafael: *Sobre Héroes y Poetas*. Caracas. Editorial Festina-Lente.2002
- Montilla Betancourt: José Abel: *Fermín Entrena. Un venezolano del noventa y nueve*. Buenos Aires. Imprenta López. 1944.
- Obediente, Enrique: *Biografía de una lengua*. Consejo de Publicaciones de la Universidad de Los Andes. Mérida. Venezuela. 1997.
- Osorio, Jimmy Gustavo: Compilación digital de la producción cinematográfica de largo-metrajés de ficción realizada en Venezuela durante los 110 años de la industria del cine nacional, entre el 28 de Enero de 1897 y el 28 de Enero de 2007. Universidad de Los Andes. Tesis de Licenciatura en Medios Audiovisuales. Mérida. Venezuela 2007.

- Palazón, Alfonso: *Lenguaje audiovisual*. Acento Editorial. Madrid, 1998.
- Pardo, Isaac J.: *Esta Tierra de Gracia*. Caracas. MonteÁvila. 1984.
- Picón Febres, Gabriel: A la Sierra Nevada y A mi Tierra: En: Joaquín Díaz Gonzáles *Aulogélicas*. Caracas. Biblioteca de Autores y Temas Tachirenses No.63. Editado por la Imprenta Nacional.1975 p.254-255.
- Picón Salas, Mariano: *Suma de Venezuela*. Caracas. Monte Ávila. 1988.
- Pino Iturrieta, Elías: *El Divino Bolívar*. Caracas. Ediciones Alfa. 2003.
- Marsal, Juan Francisco: *La crisis de la sociología norteamericana*.Barcelona.Editorial Península, 1977.
- Porras Cardozo, Baltazar: *El ciclo vital de Fray Juan Ramos de Lora*. Mérida. Talleres gráficos de la Universidad de Los Andes. Ediciones del Rectorado 1.992
- Quintero-Montilla, María del Pilar: Identidad psico-socio-cultural en Venezuela...En: *Consciencia y Diálogo* No. 5 vol.5, 2014 pp.105-147.
- Quintero-Montilla, María del Pilar: *Psicopedagogía social*. Ponencia presentada en el Congreso Interamericano de Psicología. Sociedad Inter-Americana de Psicología. Lima Perú.
- Rama Ángel: *La Ciudad Letrada*. Santiago de Chile. Tajamar Ediciones. 2004.
- Ramírez Méndez, Luis: La formación de la élite en el Real Colegio Seminario de San Buenaventura de Mérida de Los Caballeros.1.782-1.810 En: *Procesos Históricos, Revista Historia y Ciencias Sociales*. No.21, enero-junio 2012, pp.149-154.
- Ramírez Méndez, Luis: Las viudas de la independencia en Mérida. En: Roberto Rondón Morales (Editor Académico): *La Academia de Mérida en los 456 años de la ciudad*. Ediciones de la Academia de Mérida y Vicerrectorado Administrativo de la Universidad de Los Andes. Mérida –Venezuela. 2.014
- Ramírez Méndez, Luis Alberto: *Artesanía colonial en Mérida 1558-1700*.Caracas, Academia Nacional de la Historia.2007. Serie Biblioteca de la Academia Nacional de la Historia. Fuentes para la Historia Colonial de Venezuela 265.
- Reverdy, Pierre. *Escritos para una poética*. Caracas Monte Ávila Editores 1977
- Ribeiro, Darcy: *Las Américas y la Civilización*. Caracas. Ediciones Biblioteca Ayacucho 1992.
- Rodríguez Leáñiz, Laureano: *Comunicación personal* Mérida. Venezuela 2006.
- Rondón Nucete, Jesús: *Cuando el Seminario se convirtió en Universidad*. Mérida. Ediciones de la Universidad de Los Andes 2007
- Rosenblat L.: El Modelo Transaccional. La Teoría Transaccional de la Lectura y Escritura. Buenos Aires. Editorial Aique 1996
- Samudio A. Edda O.: El Colegio San Francisco Javier en la Mérida colonial. Germen histórico de la Universidad de Los Andes. Mérida. Universidad de Los Andes. Ediciones del Rectorado, 2003.
- Sánchez, Rafael: *Montaje Cinematográfico*. Ediciones Nueva Universidad. Santiago de Chile, 1971.
- Smith, Frank: *Para darle sentido a la lectura*. Madrid. Visor 1996.
- Torres, Ana Teresa: *La Herencia de la Tribu*. Caracas. Ediciones Alfa. 2009.
- Velasco Quintero, José A.: Guion de “La Ciudad de Los Escribanos (1998) (inédito)
- Velasco Quintero, José A: Historia, literatura y cine. Una investigación para *La Ciudad de Los Escribanos*. En: *Boletín del Archivo Arquidiocesano de Mérida* vol. XIII, núm. 32, julio-diciembre de 2009, pp147-174. Archivo Arquidiocesano de Mérida, Mérida .Venezuela. (Redalyc).